LABOR élite pro

Zephyr

ASCIUGACAPELLI PROFESSIONALE AD ALTA VELOCITÀ - PROFESSIONAL HIGH-SPEED HAIR DRYER - SÈCHE-CHEVEUX PROFESSIONNEL À GRANDE VITESSE - SECADOR DE PELO PROFESIONAL DE ALTA VELOCIDAD - SECADOR DE CABELO PROFISSIONAL DE ALTA VELOCIDADE - USCĂTOR DE PĂR PROFESIONAL DE MARE VITEZĂ - PROFESSIONELLER HOCHGESCHWINDIGKEITS-HAARTROCKNER - PROFESSIONELL SNABBTORKANDE HÅRTORK - PROFESSIONEL HØJHASTIGHEDS-HÅRTØRRER - PROFESJONELL HØYHASTIGHETS HÅRFØNER- PROFESJONALNA SUSZARKA DO WŁOSÓW O DUŻEJ PRĘDKOŚCI- AMMATTIMAINEN NOPEA HIUSTENKUIVAAJA- PROFESSIONELE HAARDROGER MET HOGE SNELHEID- PROFESIONALNI BRZI FEN

Labor Code: LE009

ISTRUZIONI D'USO E GARANZIA - INSTRUCTIONS FOR USE AND WARRANTY INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET GARANTIE - INSTRUCCIONES DE USO Y GARANTÍA INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E GARANTIA - MANUAL DE INSTRUCŢIUNI ŞI GARANŢIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND GARANTIE - BRUKSANVISNING OCH GARANTI BRUGSANVISNING OG GARANTI - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA - KÄYTTÖOHJEET JA TAKUU - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE - OPERATIVNA UPUTSTVA & GARANCIJA

IT - IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1. Cavo di alimentazione
2. Selettore on/off
3. Pulsante di regolazione velocità dell´aria
4. Pulsante di regolazione temperatura
5. Interruttore aria fredda
6. Cover filtro
7. Beccuccio stretto **LE009-N1***
8. Beccuccio largo **LE009-N2***
9. Diffusore **LE009-D***
10. Filtro in spugna di ricambio **LE009F***

FR - IDENTIFICATION DES PIÈCES

1. Câble d´alimentation
2. Sélecteur marche/arrêt
3. Bouton de réglage de la vitesse de l´air
4. Bouton de réglage de la température
5. Commutateur d´air froid
6. Couvercle du filtre
7. Buse étroite **LE009-N1***
8. Buse large **LE009-N2***
9. Diffuseur **LE009-D***
10. Filtre éponge de remplacement **LE009F***

PT - IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS

1. Cable de alimentación
2. Conmutador de encendido/apagado
3. Botón de ajuste de la velocidad del aire
4. Botón de ajuste de la temperatura
5. Interruptor de aire frío
6. Tapa del filtro
7. Tobera estrecha **LE009-N1***
8. Tobera ancha **LE009-N2***
9. Difusor **LE009-D***
10. Filtro de esponja de repuesto **LE009F***

DE - IDENTIFIZIERUNG DER TEILE

1. Netzkabel
2. Wahlschalter für Ein/Aus
3. Taste zur Einstellung der Luftgeschwindigkeit
4. Taste für die Temperatureinstellung
5. Schalter für Kaltluft
6. Filterabdeckung
7. Schmale Düse **LE009-N1***
8. Breite Düse **LE009-N2***
9. Diffusor **LE009-D***
10. Ersatz-Schwammfilter **LE009F***

EN - PART LIST

1. Power cable
2. On/off selector switch
3. Air speed adjustment button
4. Temperature adjustment button
5. Cold air switch
6. Filter cover
7. Narrow nozzle **LE009-N1***
8. Wide nozzle **LE009-N2***
9. Diffuser **LE009-D***
10. Replacement sponge filter **LE009F***

ES - IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

1. Cable de alimentación
2. Conmutador de encendido/apagado
3. Botón de ajuste de la velocidad del aire
4. Botón de ajuste de la temperatura
5. Interruptor de aire frío
6. Tapa del filtro
7. Tobera estrecha **LE009-N1***
8. Tobera ancha **LE009-N2***
9. Difusor **LE009-D***
10. Filtro de esponja de repuesto **LE009F***

RO - IDENTIFICAREA PIESELOR

1. Cablu de alimentare
2. Comutator de selectare pornit/oprit
3. Buton de reglare a vitezei aerului
4. Buton de reglare a temperaturii
5. Comutator de aer rece
6. Capacul filtrului
7. Duză îngustă **LE009-N1***
8. Duză largă **LE009-N2***
9. Difuzor **LE009-D***
10. Filtru burete de înlocuire **LE009F***

SV - IDENTIFIERING AV DELAR

1. Nätkabel
2. Omkopplare för på/av
3. Knapp för justering av lufthastighet
4. Knapp för temperaturjustering
5. Strömbrytare för kall luft
6. Filterkåpa
7. Smalt munstycke **LE009-N1***
8. Brett munstycke **LE009-N2***
9. Diffusor **LE009-D***
10. Ersättningsfilter med svamp **LE009F***

DA - IDENTIFIKATION AF DELE

1. Strømkabel
2. Tænd/sluk-vælgerkontakt
3. Knap til justering af lufthastighed
4. Knap til justering af temperatur
5. Kontakt til kold luft
6. Filterdæksel
7. Smal dyse **LE009-N1***
8. Bred dyse **LE009-N2***
9. Diffusor **LE009-D***
10. Udskiftning af svampefilter **LE009F***

NO - IDENTIFIKASJON AV DELER

1. Strømkabel
2. På/av-vælgerbryter
3. Knapp for justering av lufthastighet
4. Knapp for temperaturjustering
5. Bryter for kald luft
6. Filterdeksel
7. Smalt munnstykke **LE009-N1***
8. Bredt munnstykke **LE009-N2***
9. Diffusor **LE009-D***
10. Erstatningssvampfilter **LE009F***

PL - IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

1. Kabel zasilający
2. Przełącznik wyboru włączenia/ wyłączenia
3. Przycisk regulacji prędkości powietrza
4. Przycisk regulacji temperatury
5. Przełącznik zimnego powietrza
6. Pokrywa filtra
7. Wąska dysza **LE009-N1***
8. Szeroka dysza **LE009-N2***
9. Dyfuzor **LE009-D***
10. Wymienny filtr gąbkowy **LE009F***

FI - OSIEN TUNNISTAMINEN

1. Virtajohto
2. Päälle/pois valintakytkin
3. Ilman nopeuden säätöpainike
4. Lämpötilan säätöpainike
5. Kylmän ilman kytkin
6. Suodattimen kansi
7. Kapea suutin **LE009-N1***
8. Leveä suutin **LE009-N2***
9. Hajotin **LE009-D***
10. Vaihtosienisuodatin **LE009F***

NL - IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN

1. Stroomkabel
2. Keuzeschakelaar aan/uit
3. Knop voor aanpassen luchtsnelheid
4. Knop voor aanpassen temperatuur
5. Koudeluchtschakelaar
6. Filterdeksel
7. Smal mondstuk **LE009-N1***
8. Breed mondstuk **LE009-N2***
9. Diffusor **LE009-D***
10. Vervangingssponsfilter **LE009F***

SR - IDENTIFIKACIJA STRANAKA

1. Kabl za napajanje
2. On/off selector
3. Dugme za podešavanje brzine vazduha
4. Dugme za podešavanje temperature
5. Prekidač za hladan vazduh
6. Poklopac filtera
7. Usko spout **LE009-N1***
8. Wide spout **LE009-N2***
9. Difuzer **LE009-D***
10. Zamena sunđer filtera **LE009F***

---

* *Parti di ricambio / Spare parts / Pièces de rechange / Piezas de recambio / Peças sobressalentes / Piese de schimb/ Ersatzteile/ Reservdelar/ Reservedele/ Reservedeler/ Części zamienne/ Varaosat/ Reserveonderdelen/ Rezervni delovi*

7



LE009-N1*

8



LE009-N2*

9



LE009-D*

10



LE009F*

* *Parti di ricambio / Spare parts / Pièces de rechange / Piezas de recambio / Peças sobressalentes / Piese de schimb/ Ersatzteile/ Reservdelar/ Reservedele/ Reservedeler/ Części zamienne/ Varaosat/ Reserveonderdelen/ Rezervni delovi*


6
Zephyr
5
4
3
2
1

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa da 8 anni e oltre e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono controllate o istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro a comprendere i pericoli connessi.
Conservare fuori dalla portata di bambini e neonati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.
Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.



Questo simbolo sull'apparecchio indica: AVVERTENZA Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavelli o recipienti che contengono acqua.

Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di sicurezza con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico.Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.
Controllare sempre l'apparecchio prima dell'utilizzo.
Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato.
Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, da un suo tecnico per l'assistenza o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.
Non tentare di modificare o riparare l'apparecchio.
Sostituire sempre le parti danneggiate con ricambi originali.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Queste istruzioni sono disponibili anche in formato digitale sul sito web https://www.laborpro.shop/it-IT o su richiesta dell'utente all'indirizzo mail dell'assistenza assistenza@laborprosrl.com.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione. Conservare e non danneggiare le istruzioni d'uso per eventuale consultazione futura.

⚠ AVVERTENZE SUL PRODOTTO

Questo apparecchio dovrà essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come asciugacapelli. Ogni altro uso, ad esempio l'utilizzo su animali o parrucche, è scorretto. Labor Pro declina ogni responsabilità dovuta dall'uso improprio dell'apparecchio.
Non utilizzare l'apparecchio, non collegare, né scollegare la spina di alimentazione da una presa elettrica con le mani bagnate.
Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'etichetta.
Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
Non avvolgere il cavo intorno al corpo principale quando si ripone l'apparecchio.
Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.
Non utilizzare con il cavo arrotolato su se stesso o attorno all'apparecchio.
Non utilizzare l'apparecchio se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica. Inserire completamente la spina direttamente nella presa elettrica: non utilizzare prolunghe.
Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli o solventi per smalto).
Non riporre l'apparecchio in bagno o in luoghi con elevata percentuale di umidità.
Inoltre, non collocarlo in un punto da cui potrebbe gocciolare acqua (ad esempio sopra il mobiletto porta lavabo).
Scollegare l'apparecchio dalla presa afferrando la spina e non tirando il cavo.
Non immergere l'apparecchio in acqua, né lavarlo con acqua.
Conservare l'apparecchio in luogo fresco ed asciutto al riparo dalla luce e da fonti di calore.

⚠ AVVERTENZE IN CASO DI ANOMALIE O MALFUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

Nel caso di un'anomalia o di un guasto, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere la spina di alimentazione; si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni. L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), si attiverà la modalità aria fredda. In tal caso, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica. Lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di riaccenderlo, eseguire la pulizia della griglia motore. Nel caso in cui l'apparecchio si spenga automaticamente a seguito di surriscaldamento contattare il Servizio Assistenza.

PREPARAZIONE E UTILIZZO

L'apparecchio è dotato di un selettore ON/OFF (2) e di tre pulsanti:
- un pulsante (3) per la regolazione della velocità dell'aria;
- un pulsante (4) per la regolazione della temperatura dell'aria;
- un interruttore (5) per attivare la modalità aria fredda.

1. Assicurarsi che il selettore di accensione (2) sia impostato su OFF.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione (1) all'interno della presa elettrica.

3. Posizionare il selettore (2) su ON per attivare l'apparecchio.
4. Premere i pulsanti di regolazione della velocità (3) e della temperatura (4) per selezionare la modalità di lavoro desiderata. È possibile scegliere tra 3 velocità e 3 temperature.
5. I pulsanti (3) e (4) sono inoltre corredati con 3 led di stato, blu per la velocità e rossi per la temperatura, che indicano il valore impostato per ogni parametro.
6. Premendo il tasto (5) si disattiva il riscaldamento. I led rossi che indicano la potenza di riscaldamento saranno disattivati ad indicare la modalità "aria fredda". Premere nuovamente il tasto (5) per riattivare il riscaldamento.
7. Spegnere al termine dell'utilizzo e scollegare dalla presa elettrica.
8. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

FUNZIONE DI AUTODIAGNOSI

L'apparecchio ha un sistema di autodiagnosi che avverte l'utilizzatore in caso di problemi agli elementi riscaldanti, al motore o al circuito elettronico. In caso di surriscaldamento dovuto all'ostruzione dell'aspirazione o dell'uscita dell'aria, i tre led di stato blu posti accanto al tasto di regolazione della velocità del motore iniziano a lampeggiare. Contemporaneamente l'aria calda si disattiva e i led di stato rossi si spengono.
Spengere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Eseguire la pulizia del filtro come riportato nel paragrafo seguente prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio.
Se l'apparecchio continua a segnalare il problema o in caso di altre segnalazioni contattare il proprio rivenditore o il servizio di Assistenza Tecnica Labor Pro.

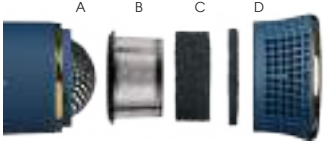
INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI

L'apparecchio è corredato di un beccuccio concentratore stretto (7), un beccuccio concentratore largo (8) e di un diffusore (9) dotati di attacco rapido.
Per utilizzare gli accessori spegnere l'apparecchio e inserirne l'estremità cilindrica all'interno della parte di uscita dell'aria fino a sentire un "click". È possibile ruotare l'accessorio nella posizione desiderata.
Prima di estrarre l'accessorio spegnere l'apparecchio e attendere che si raffreddi. Estrarre l'accessorio facendo forza nel senso opposto a quello di installazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE

Prima di procedere con la pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente a muro e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
Per la pulizia utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito.

PULIZIA DEL FILTRO



ATTENZIONE: Effettuare la pulizia del filtro settimanalmente in caso di utilizzo professionale e mensilmente per uso domestico.
Svitare la cover del filtro (D) e pulire la griglia motore (A) con il pennello in dotazione o uno spazzolino morbido. è possibile utilizzare un panno inumidito con alcool.
Estrarre il filtro microforato (B) e il filtro in spugna (C) dalla cover del filtro (D), lavarli con acqua e lasciarli asciugare. Se usurati, sostituirli richiedendoli al vs. rivenditore.

Prima di rimontare la cover del filtro, eseguire la pulizia automatica: collegare l'apparecchio alla presa di corrente; premere contemporaneamente i tasti (4) e (5) per 2 secondi. Per 15 secondi l'apparecchio attiverà il motore invertendo il flusso dell'aria e rimuovendo eventuali residui di sporco.
Evitare la formazione di corpi estranei o residui di sporco sulla griglia di protezione del motore. Prestare attenzione alle operazioni di pulizia in quanto un accumulo di sporco sul filtro o sulla griglia di protezione del motore possono influire sulla normale durata dell'apparecchio.
Rimontare il cestello (B) e il filtro in spugna (C) nella cover del filtro (D) solo quando ben asciutti. Non utilizzare l'asciugacapelli senza i filtri.

ASSISTENZA TECNICA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al proprio rivenditore. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, contattare il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro via mail all'indirizzo: assistenza@laborprosrl.com

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Azione
I led non si attivano e/o lampeggiano.	Guasto alla scheda elettronica o all'elemento scaldante.	Richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.
	Tensione di alimentazione elettrica non corretta.	Verificare tensione di alimentazione elettrica.
L'apparecchio non emette mai aria calda.	Guasto alla scheda elettronica o all'elemento scaldante.	Richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.
Durante l'utilizzo l'apparecchio inizia a emettere aria fredda.	Si è premuto il tasto dell'aria fredda.	Rilasciare il pulsante dell'aria fredda.
	Si è attivata la protezione contro il surriscaldamento.	Eseguire la pulizia o la sostituzione del filtro in spugna.
La portata di aria è diminuita.	Il filtro in spugna è otturato.	Eseguire la pulizia o la sostituzione del filtro in spugna.
Il cavo o l'apparecchio emettono rumori anomali o scintille.	L'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati.	Interrompere subito l'utilizzo e richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.

Se il problema non si risolve, contattare il proprio rivenditore o il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
When using the device in the bathroom, unplug it immediately after use, as proximity to water poses a risk even when the device is switched off.



This symbol on the device means: WARNING: Do not use this appliance near a bathtub, sink, or other water container. For added protection, it is recommended that a safety device with a residual current rating of no more than 30 mA is installed. For more information, contact your electrician. Keep out of the reach of children and babies. Do not let them play with the appliance.
Always check the appliance before use.
Do not use the appliance if it is damage.
If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or a person qualified to the same standard, to avoid any possible hazards.
Do not attempt to modify or repair the appliance.
Always replace damaged parts with original spare parts.
After removing the packaging, verify the integrity of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact professionally qualified personnel.
The packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children, as it is potentially dangerous.
These instructions are also available in digital format on the website https://www.laborpro.shop/it-IT or at the request of the user at the email address of assistance assistenza@laborprosrl.com.

Read the notes in the following booklet carefully as they provide important information regarding safety, use and maintenance.
Keep and do not damage the instructions to allow for future reference.

⚠ PRODUCT WARNINGS

This appliance is to be used only for the purpose for which it was expressly designed, i.e. as a hair dryer. Any other use, e.g. use on animals or wigs, is incorrect. Labor Pro accepts no liability for improper use of the appliance.
Do not use the appliance, do not connect or disconnect the power plug from outlet with wet hands.
Always check that the appliance is powered by an electrical source whose voltage corresponds to that indicated on the label.
Do not leave the appliance unattended when plugged in.
Do not wrap the cord around the main body when storing the appliance. Do not place heavy objects on the cable, twist it or crush it.
Do not use with the cord coiled around itself or around the appliance.
Do not use the appliance if the power plug moves freely in the socket.
Insert the plug fully directly into the socket: do not use extension cords.
Do not use near flammable materials (such as alcohol, gasoline, thinner, aerosol sprays, hair care products, or nail polish removers).
Do not damage, modify, bend, pull, or kink the cord. Also, do not place heavy objects on the cord or crush it.
Do not place the appliance in the bathroom or in places with high humidity.
Also, do not place it where it could dripping water (for example on top of the washbasin cabinet).
Unplug the appliance from socket by grasping the plug and not by pulling on the cable.
Do not immerse the appliance in water or wash it with water.
Store the appliance in a cool, dry place away from light and heat sources.

⚠ WARNINGS IN THE EVENT OF PRODUCT FAILURE OR MALFUNCTION

In the event of a malfunction or fault, discontinue use immediately and remove the power plug; failure to do so may result in fire, electric shock or injury.
The appliance is equipped with a thermal safety system. In the event of overheating (e.g. due to an obstructed rear grid), the cold air mode will be activated. If this happens, switch off the appliance and unplug it from the socket.
Let it cool for a few minutes. Before switching it on again, clean the motor grille.
If the appliance switches off automatically as a result of overheating, contact the Service Department.

PREPARATION AND USE

The appliance is equipped with an ON/OFF selector switch (2) and three buttons:
- a button (3) for adjusting the air speed;
- a button (4) for adjusting the air temperature;
- a switch (5) to activate the cold

air mode.

1. Make sure that the power switch (2) is set to OFF.
2. Insert the plug of the power cord (1) into the electrical socket.
3. Set the selector switch (2) to ON to activate the appliance.
4. Press the speed (3) and temperature adjustment buttons (4) to select the desired working mode. You can choose between 3 speeds and 3 temperatures.
5. Buttons (3) and (4) also have 3 status LEDs, blue for speed and red for temperature, which indicate the set value for each parameter.
6. Pressing button (5) deactivates the heating. The red LEDs indicating the heating power will be switched off to indicate 'cold air' mode. Press key (5) again to reactivate the heating.
7. Switch off after use and disconnect from the electrical socket.
8. Allow the appliance to cool down before storing it.

SELF-DIAGNOSIS FUNCTION

The appliance has a self-diagnosis system that warns the user in the event of problems with the heating elements, the motor or the electronic circuit. In the event of overheating due to obstruction of the air intake or outlet, the three blue status LEDs next to the motor speed control button start flashing. At the same time, the hot air is switched off and the red status LEDs go out.

Switch off the appliance and disconnect the power cord from the electrical outlet. Clean the filter as described in the following paragraph before continuing to use the appliance.

If the appliance continues to report the problem or in case of other reports, contact your dealer or Labor Pro Technical Service.

INSTALLATION OF ACCESSORIES

The device is equipped with a narrow concentrator nozzle (7), a wide concentrator nozzle (8) and a diffuser (9) with a quick coupling.

To use the accessories, switch off the device and insert its cylindrical end into the air outlet until you hear a "click". You can rotate the accessory to the desired position.

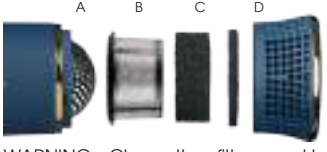
Before removing the accessory, switch off the device and wait for it to cool down. Pull out the accessory by forcing in the opposite direction to the installation direction.

CLEANING AND GENERAL MAINTENANCE

Before cleaning, disconnect the plug from the wall socket and wait for the device to cool down.

Clean with a dry or damp cloth.

CLEANING THE FILTER



WARNING: Clean the filter weekly for professional use and monthly for domestic use.

Unscrew the filter cover (D) and clean the motor grille (A) with the supplied brush or a soft brush. you can use a cloth moistened with alcohol.

Remove the micro-perforated filter (B) and the sponge filter (C) from the filter cover (D), wash them with water and allow them to dry. If they are worn, replace them by requesting

them from your dealer.
Before replacing the filter cover, carry out automatic cleaning: connect the appliance to the power socket; press buttons (4) and (5) simultaneously for 2 seconds. For 15 seconds the appliance will activate the motor, reversing the air flow and removing any remaining dirt.
Avoid the formation of foreign bodies or dirt residue on the motor protection grille. Use caution when cleaning, as a build-up of dirt on the filter or motor protection grille can affect the normal life of the appliance.
Only replace the basket (B) and sponge filter (C) in the filter cover (D) when dry. Do not use the hairdryer without the filters.

TECHNICAL SUPPORT

For repairs or to purchase spare parts, contact your dealer. If this is not possible, contact the Labor Pro Assistence Centre by email at: assistenza@laborprosrl.com

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Action
The LEDs do not activate and/or flash.	Fault in the circuit board or heating element.	Request inspection or repair at the place of purchase.
	Incorrect power supply voltage.	Check the power supply voltage.
The device never emits hot air.	Fault in the circuit board or heating element.	Request inspection or repair at the place of purchase.
The appliance starts to emit cold air during use.	The cold air button was pressed.	Release the cold air button.
	The overheating protection is activated.	Clean or replace the sponge filter.
The air flow rate has decreased.	The sponge filter is clogged.	Clean or replace the sponge filter.
The cable or the appliance makes abnormal noises or sparks.	The appliance or power cable is damaged.	Discontinue use immediately and request inspection or repair at the place of purchase.

If the problem is not solved, contact your dealer or Labor Pro Technical Service Centre.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de plus de huit ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, que s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus.
Les enfants ne doivent absolument pas jouer avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le immédiatement après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.



Ce symbole sur l'appareil indique: AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou d'un récipient contenant de l'eau.

Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de sécurité avec un courant résiduel de 30 mA maximum dans le circuit électrique. Pour plus d'informations, contactez votre installateur.
Vérifier toujours l'appareil avant utilisation.
Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de service ou un personnel qualifié de même niveau pour éviter d'éventuels dangers.
N'essayez pas de modifier ou de réparer l'appareil.
Toujours remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine.
Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel qualifié.
Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.
Ces instructions sont également disponibles au format numérique sur le site https://www.laborpro.shop/it-IT ou à la demande de l'utilisateur à l'adresse e-mail d'assistance assistenza@laborprosrl.com

Lisez attentivement les avertissements contenus dans le suivant livret parce qu'ils fournissent des renseignements importants pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien. Conserver et ne pas endommager les instructions d'utilisation pour une éventuelle consultation future.

⚠ AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme sèche-cheveux. Toute autre utilisation, par exemple sur des animaux ou des perruques, est incorrecte. Labor Pro décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme de l'appareil.
N'utilisez pas l'appareil, ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation d'une prise avec les mains mouillées.
Vérifiez toujours que l'appareil est alimenté par une source électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette.
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
Ne pas enrouler le cordon autour du corps principal lors du stockage de l'appareil. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le câble, ne le tordez pas et ne le serrez pas.
Ne pas utiliser avec le cordon enroulé sur lui-même ou autour de l'appareil.
Ne pas utiliser l'appareil si la fiche d'alimentation bouge librement dans la prise.
Insérer la fiche à fond directement dans la prise : ne pas utiliser de rallonges.
Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables (tels que l'alcool, l'essence, les diluants, les aérosols, les produits de soins capillaires ou les dissolvants pour vernis à ongles).
Ne pas endommager, modifier, plier, tirer ou plier le cordon. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le cordon et ne l'écrasez pas.
Ne placez pas l'appareil dans la salle de bain ou dans des endroits très humides. Aussi, ne le placez pas là où il pourrait couler d'eau (par exemple sur le dessus du meuble du lavabo).
Débranchez l'appareil de la prise en saisissant la fiche et non en tirant sur le câble.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas avec de l'eau.
Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière et des sources de chaleur.

⚠ AVERTISSEMENTS EN CAS D'ANOMALIES OU DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

En cas de dysfonctionnement ou de panne, arrêtez immédiatement l'utilisation et débranchez la fiche d'alimentation ; cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (due, par exemple, à une grille arrière bouchée), le mode air froid sera activé. Dans ce cas, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique. Laissez-le refroidir quelques minutes. Avant de le rallumer, nettoyez la grille moteur.
Si l'appareil s'éteint automatiquement suite à une surchauffe, contactez le Service Après Vente.

PRÉPARATION ET UTILISATION

L'appareil est équipé d'un sélecteur ON/OFF (2) et de trois boutons
- un bouton (3) pour le réglage de la vitesse de l'air ;
- un bouton (4) pour régler la température de l'air ;
- un interrupteur (5) pour activer le

mode air froid.

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation (2) est positionné sur OFF.
2. Insérez la fiche du câble d'alimentation (1) dans la prise électrique.
3. Placez le sélecteur (2) sur ON pour activer l'appareil.
4. Appuyez sur les boutons de réglage de la vitesse (3) et de la température (4) pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Vous avez le choix entre 3 vitesses et 3 températures.
5. Les boutons (3) et (4) sont également dotés de 3 LED d'état, bleues pour la vitesse et rouges pour la température, qui indiquent la valeur réglée pour chaque paramètre.
6. Une pression sur la touche (5) désactive le chauffage. Les diodes rouges indiquant la puissance de chauffage s'éteignent pour indiquer le mode "air froid". Appuyer à nouveau sur la touche (5) pour réactiver le chauffage.
7. Éteindre l'appareil après utilisation et le débrancher de la prise électrique.
8. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

FONCTION D'AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui avertit l'utilisateur en cas de problèmes au niveau des éléments chauffants, du moteur ou du circuit électronique. En cas de surchauffe due à l'obstruction de l'entrée ou de la sortie d'air, les trois voyants d'état bleus situés à côté du bouton de contrôle de la vitesse du moteur se mettent à clignoter. Simultanément, l'air chaud est coupé et les voyants d'état rouges s'éteignent.
Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Nettoyez le filtre comme décrit dans le paragraphe suivant avant de continuer à utiliser l'appareil.
Si l'appareil continue à signaler le problème ou en cas d'autres signalements, contactez votre revendeur ou le service technique de Labor Pro.

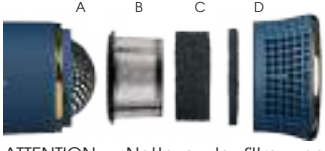
MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

L'appareil est équipé d'un embout concentrateur étroit (7), d'un embout concentrateur large (8) et d'un diffuseur (9) équipés d'un raccord rapide.
Pour utiliser les accessoires, vous devez éteindre l'appareil et insérer l'extrémité cylindrique à l'intérieur de la partie de sortie d'air jusqu'à entendre un « clic ». Vous pouvez faire pivoter l'accessoire dans la position souhaitée.
Avant de retirer l'accessoire, veuillez éteindre l'appareil et attendre qu'il refroidisse. Vous pouvez extraire l'accessoire en forçant dans le sens opposé à celui de l'installation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche de la prise murale et veuillez attendre que l'appareil refroidisse. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau.

NETTOYAGE DU FILTRE



ATTENTION : Nettoyez le filtre une fois par semaine pour un usage professionnel et une fois par mois pour un usage domestique.
Dévissez le couvercle du filtre (D) et nettoyez la grille du moteur (A) à

l'aide de la brosse fournie ou d'une brosse douce. vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'alcool.
Retirez le filtre micro-perforé (B) et le filtre en éponge (C) du couvercle du filtre (D), lavez-les à l'eau et laissez-les sécher. S'ils sont usés, remplacez-les en les demandant à votre revendeur.
Avant de remettre en place le couvercle du filtre, procédez au nettoyage automatique : branchez l'appareil à la prise de courant ; appuyez simultanément sur les boutons (4) et (5) pendant 2 secondes. Pendant 15 secondes, l'appareil activera le moteur, en inversant le flux d'air et en éliminant les saletés restantes.
Évitez la formation de corps étrangers ou de résidus de saleté sur la grille de protection du moteur. Soyez prudent lors du nettoyage, car une accumulation de saletés sur le filtre ou la grille de protection du moteur peut nuire à la durée de vie normale de l'appareil.
Ne replacez le panier (B) et le filtre en éponge (C) dans le couvercle du filtre (D) que lorsqu'ils sont secs. N'utilisez pas le sèche-cheveux sans les filtres.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Contactez votre revendeur pour effectuer des réparations ou acheter des pièces de rechange. Si cela n'est pas possible, contactez le centre d'assistance technique Labor Pro par e-mail à l'adresse suivante : assistenza@laborprosrl.com

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action
Les LED ne s'activent pas et/ou ne clignotent pas.	Défaut au niveau du circuit imprimé ou de l'élément chauffant.	Demander une inspection ou une réparation au lieu d'achat.
	Tension d'alimentation incorrecte.	Vérifier la tension d'alimentation.
L'appareil n'émet jamais d'air chaud.	Défaut au niveau de la carte de circuit imprimé ou de l'élément chauffant.	Demander une inspection ou une réparation au lieu d'achat.
L'appareil commence à émettre de l'air froid pendant l'utilisation.	La touche d'air froid a été enfoncée.	Relâchez la touche d'air froid.
	La protection contre la surchauffe est activée.	Nettoyez ou remplacez le filtre en éponge.
Le débit d'air a diminué.	Le filtre en éponge est obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre en éponge.
Le câble ou l'appareil produit des bruits anormaux ou des étincelles.	L'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et demandez une inspection ou une réparation au lieu d'achat.

Si le problème n'est pas résolu, contactez votre revendeur ou le Centre d'assistance technique de Labor Pro.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia ni conocimientos adecuados solo si estas están bajo vigilancia o son instruidas respecto a la utilización del aparato de forma segura y siempre que comprendan los riesgos que implica.
Los niños no deben jugar con el aparato.
La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
Cuando utilice el aparato en el baño, desenchúfelo inmediatamente después de usarlo, ya que la proximidad al agua representa un riesgo incluso cuando el secador está apagado.



Este símbolo en el aparato indica: ADVERTENCIA No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos o recipientes que contengan agua.
Para una mayor protección, se recomienda instalar un dispositivo de seguridad con una corriente residual nominal no superior a 30 mA en el circuito eléctrico. Para más información, póngase en contacto con su instalador.
Compruebe siempre el aparato antes de usarlo.
No utilice el aparato en caso de que esté dañado.
Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, el técnico de servicio o alguien con una cualificación similar para evitar posibles riesgos.
No intente modificar o reparar el aparato.
Reemplace siempre las partes dañadas con recambios originales.
Después de retirarlo del embalaje, verifique la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.
Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.
Estas instrucciones también están disponibles en formato digital en el sitio web https://www.laborpro.shop/it-IT o a solicitud del usuario en la dirección de correo electrónico de asistencia assistenza@laborprosrl.com

Lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este folleto, ya que proporcionan información importante acerca de la seguridad, el uso y el mantenimiento. Conserve y no dañe las instrucciones de uso para posibles consultas futuras.

⚠ ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO

Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que ha sido expresamente diseñado, es decir, como secador de pelo. Cualquier otro uso, por ejemplo el uso en animales o pelucas, es incorrecto. Labor Pro no acepta ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del aparato.
No utilice el aparato, no conecte ni desconecte el enchufe de alimentación de un tomacorriente con las manos mojadas.
Compruebe siempre que el aparato esté alimentado por una fuente eléctrica cuyo voltaje corresponda al indicado en la etiqueta.
No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.
No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal cuando almacene el aparato. Tampoco coloque objetos pesados sobre el cable, ni lo retuerza ni lo aplaste.
No lo utilice con el cable enrollado sobre sí mismo o alrededor del aparato.
No utilice el aparato si el enchufe de alimentación se mueve libremente en el enchufe.
Inserte el enchufe completamente directamente en el enchufe: no utilice cables de extensión.
No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, gasolina, diluyentes, aerosoles, productos para el cuidado del cabello o quitaesmalte de uñas)
No dañe, modifique, doble, tire ni retuerza el cable. Además, no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo aplaste.
No coloque el aparato en el baño o en lugares con mucha humedad. Además, no lo coloque donde pueda gotear agua (por ejemplo, encima del mueble del lavabo)
Desenchufe el aparato de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe y no tirando del cable.
No sumerja el aparato en agua ni lo lave con agua.
Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, alejado de la luz y de fuentes de calor.

⚠ ADVERTENCIAS EN CASO DE ANOMALÍAS O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

En caso de mal funcionamiento o avería, deje de utilizar el aparato inmediatamente y desenchúfelo; podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (por ejemplo, debido a que se obstruya la rejilla trasera), se activará el modo de aire frío. En ese caso, apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente. Déjelo enfriar durante unos minutos. Antes de encenderlo de nuevo, limpie la rejilla del motor. Si el aparato se apaga automáticamente por sobrecalentamiento, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

PREPARACIÓN Y USO

El aparato está equipado con un interruptor selector ON/OFF (2) y tres botones:

- un botón (3) para ajustar la velocidad del aire;
- un botón (4) para ajustar la temperatura del aire;
- un interruptor (5) para activar el modo de aire frío.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido (2) está en la posición OFF.
2. Inserte el enchufe del cable de alimentación (1) en la toma de corriente.
3. Ponga el interruptor selector (2) en ON para activar el aparato.
4. Pulse los botones de ajuste de velocidad (3) y temperatura (4) para seleccionar el modo de trabajo deseado. Puede elegir entre 3 velocidades y 3 temperaturas.
5. Los botones (3) y (4) también disponen de 3 LEDs de estado, azul para la velocidad y rojo para la temperatura, que indican el valor ajustado para cada parámetro.
6. Pulsando el botón (5) se desactiva la calefacción. Los LED rojos que indican la potencia de calefacción se apagarán para indicar el modo "aire frío". Pulse de nuevo la tecla (5) para reactivar la calefacción.
7. Apague el aparato después de utilizarlo y desconéctelo de la toma de corriente.
8. Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

FUNCIÓN DE AUTODIAGNÓSTICO

El aparato dispone de un sistema de autodiagnóstico que avisa al usuario en caso de problemas con las resistencias, el motor o el circuito electrónico. En caso de sobrecalentamiento debido a la obstrucción de la entrada o salida de aire, los tres LED azules de estado situados junto al botón de control de velocidad del motor comienzan a parpadear. Al mismo tiempo, el aire caliente se desconecta y los LED rojos de estado se apagan.

Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Limpie el filtro como se describe en el párrafo siguiente antes de seguir utilizando el aparato. Si el aparato continúa presentando el problema o en caso de otros informes, contacte su revendedor o el Servicio Técnico Labor Pro.

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

El aparato está equipado con una boquilla concentradora estrecha (7), una boquilla concentradora ancha (8) y un difusor (9), todos ellos con acoplamiento rápido.

Para utilizar los accesorios, apague el aparato e inserte el extremo cilíndrico en el interior de la parte de salida del aire hasta escuchar un «clic». Puede girar el accesorio a la posición deseada.

Antes de extraer el accesorio, apague el aparato y espere a que se enfríe. Extraiga el accesorio forzando en sentido contrario al de instalación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de proceder con la limpieza, desenchufe el enchufe de la toma de corriente de la pared y espere a que el aparato se enfríe.

Limpie el aparato con un paño seco o ligeramente humedecido.

LIMPIEZA DEL FILTRO



PRECAUCIÓN: Realizar la limpieza CUIDADO: Limpie el filtro semanalmente para uso profesional y mensualmente para uso doméstico.

Desenrosque la tapa del filtro (D) y limpie la rejilla del motor (A) con el cepillo suministrado o con un cepillo suave. puede utilizar un paño humedecido con alcohol.

Retire el filtro microperforado (B) y el filtro de esponja (C) de la tapa del filtro (D), lávelos con agua y déjelos secar. Si están desgastados, sustitúyalos solicitándolo a su distribuidor.
Antes de volver a colocar la tapa del filtro, realice la limpieza automática: conecte el aparato a la toma de corriente; pulse los botones (4) y (5) simultáneamente durante 2 segundos. Durante 15 segundos el aparato activará el motor, invirtiendo el flujo de aire y eliminando los restos de suciedad.
Evite la formación de cuerpos extraños o residuos de suciedad en la rejilla de protección del motor. Tenga cuidado al limpiar, ya que la acumulación de suciedad en el filtro o en la rejilla de protección del motor puede afectar a la vida útil normal del aparato.
Vuelva a colocar la cesta (B) y el filtro de esponja (C) en la tapa del filtro (D) sólo cuando estén secos. No utilice el secador sin los filtros.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para reparaciones o para comprar repuestos, comuníquese con su distribuidor. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de Servicio Técnico de Labor Pro por correo electrónico: assistenza@laborprosrl.com

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Acción
Los LEDs no se activan y/o parpadean.	Avería en la placa de circuitos o en la resistencia.	Solicite inspección o reparación en el lugar de compra.
	Tensión de alimentación incorrecta.	Compruebe la tensión de alimentación.
El aparato no emite aire caliente.	Avería en la placa de circuitos o en el elemento calefactor.	Solicite la inspección o reparación en el lugar de compra.
El aparato empieza a emitir aire frío durante el uso.	Se ha pulsado el botón de aire frío.	Suelte el botón de aire frío.
	La protección contra sobrecalentamiento está activada.	Limpie o sustituya el filtro de esponja.
El caudal de aire ha disminuido.	El filtro de esponja está obstruido.	Limpie o sustituya el filtro de esponja.
El cable o el aparato emiten ruidos anormales o chispas.	El aparato o el cable de alimentación están dañados.	Deje de usarlo inmediatamente y solicite una inspección o reparación en el lugar de compra.

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Servicio Técnico Labor Pro.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que devidamente supervisionadas ou caso tenham sido instruídas no que concerne ao uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos perigos relacionados.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem vigilância.

Quando utilizar o aparelho na casa de banho, desligue-o imediatamente após a utilização, porque a proximidade da água representa um risco, mesmo quando o secador está desligado.



Este símbolo no aparelho indica: "ADVERTÊNCIA Não utilizar este aparelho perto de banheiras, lavatórios ou recipientes que contenham água".

Para proteção adicional, recomendase instalar um dispositivo de segurança com uma classificação de corrente residual não superior a 30 mA no circuito elétrico. Para mais informações, contacte o seu instalador.

Verifique sempre o aparelho antes da utilização.

Não utilize o aparelho no caso de estar danificado.

Se o fio de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência deste ou por pessoal qualificado do mesmo nível, para evitar possíveis perigos.

Não tente modificar ou reparar o aparelho.

Substitua sempre as peças danificadas por peças de reposição originais.

Após a remoção da embalagem, certifique-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal rofissionalmente qualificado.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, porque constituem fontes potenciais de perigo.

Estas instruções também estão disponíveis em formato digital no site https://www.laborpro.shop/it-IT ou a pedido do usuário no endereço de e-mail de assistência assistenza@laborprosrl.com.

Leia atentamente as instruções contidas nesta brochura pois fornecem informações importantes sobre segurança, utilização e manutenção. Guarde e não danifique as instruções de uso para referência futura.

⚠ AVISOS SOBRE O PRODUTO

Este aparelho só deve ser utilizado para o fim para o qual foi expressamente concebido, ou seja, como secador de cabelo. Qualquer outra utilização, como por exemplo, a utilização em animais ou perucas, é incorrecta. A Labor Pro não se responsabiliza pela utilização incorrecta do aparelho.
Não use o aparelho, não conecte ou desconecte o plugue da tomada com as mãos molhadas.
Verifique sempre se o aparelho é alimentado por uma fonte elétrica cuja voltagem corresponda à indicada na etiqueta.
Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
Não enrole o cabo em volta do corpo principal ao guardar o aparelho. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo, não o torça, nem esmague.
Não utilize com o cabo enrolado em si mesmo ou à volta do aparelho.
Não use o aparelho se o plugue se mover livremente na tomada.
Introduza a ficha diretamente na tomada elétrica: não utilize extensões.
Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool,gasolina, diluentes, pulverizadores, produtos para cuidardo cabelo ou acetona).
Não danifique, modifique, dobre, puxe ou torça o cabo. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo ou esmague-o.
Não coloque o aparelho no banheiro ou em locais com alta umidade.
Além disso, não o coloque onde possa pingar água (por exemplo, em cima do móvel do lavatório)
Desligue o aparelho segurando pela ficha e não pelo cabo.
Não mergulhe o aparelho em água nem o lave com água.
Guarde o aparelho num local fresco e seco, longe de fontes de luz e calor.

⚠ AVISOS EM CASO DE ANOMALIAS OU MAU FUNCIONAMENTO DO PRODUTO

Em caso de avaria ou falha, interrompa imediatamente a utilização e retire a ficha da tomada; poderia causar incêndio, choque elétrico ou lesões. O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica.
Em caso de sobreaquecimento (por exemplo, devido a obstrução da grelha traseira), o modo de ar frio será ativado. Nesse caso, desligue o aparelho e desligue-o da tomada elétrica. Deixe arrefecer por alguns minutos. Antes de o ligar novamente, limpe a grelha do motor.
Se o aparelho se desligar automaticamente devido a sobreaquecimento, contacte o Serviço de Assistência.

PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO

O aparelho está equipado com um interrutor seletor ON/OFF (2) e três botões:
- um botão (3) para regular a velocidade do ar;
- um botão (4) para regular a temperatura do ar;
- um interrutor (5) para ativar o modo de ar frio.

1. Certifique-se de que o interrutor de alimentação (2) está na posição OFF.
2. Introduzir a ficha do cabo de alimentação (1) na tomada eléctrica.
3. Colocar o interrutor seletor (2)

na posição ON para ativar a unidade.

4. Prima os botões de regulação da velocidade (3) e da temperatura (4) para selecionar o modo de funcionamento pretendido. Pode escolher entre 3 velocidades e 3 temperaturas.
5. Os botões (3) e (4) têm também 3 LEDs de estado, azul para a velocidade e vermelho para a temperatura, que indicam o valor definido para cada parâmetro.
6. Ao premir o botão (5), o aquecimento é desativado. Os LEDs vermelhos que indicam a potência de aquecimento apagam-se para indicar o modo "ar frio". Premir novamente a tecla (5) para reativar o aquecimento.
7. Desligue o aparelho após a utilização e retire a ficha da tomada eléctrica.
8. Deixar arrefecer o aparelho antes de o guardar.

FUNÇÃO DE AUTO-DIAGNÓSTICO

O aparelho dispõe de um sistema de autodiagnóstico que avisa o utilizador em caso de problemas com os elementos de aquecimento, o motor ou o circuito eletrónico. Em caso de sobreaquecimento devido a uma obstrução da entrada ou da saída de ar, os três LED azuis de estado junto ao botão de regulação da velocidade do motor começam a piscar. Ao mesmo tempo, o ar quente é desligado e os LEDs de estado vermelhos apagam-se.
Desligue o aparelho e desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica. Limpe o filtro como descrito no parágrafo seguinte antes de continuar a utilizar o aparelho.
Se o aparelho continuar a apresentar o problema ou em caso de outras ocorrências, contacte o seu revendedor ou o Serviço Técnico Labor Pro.

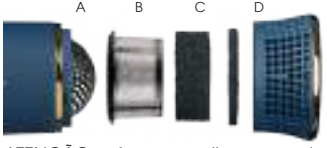
INSTALAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

O aparelho é dotado de um bico concentrador estreito (7), um bico concentrador largo (8) e um difusor (9) com encaixe rápido.
Para utilizar os acessórios, desligue o aparelho e introduza a ponta cilíndrica na saída de ar até ouvir um "clique". É possível rodar o acessório na posição desejada.
Antes de retirar o acessório, desligue o aparelho e espere que arrefeça. Extraia o acessório forçando-o no sentido contrário ao da instalação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO GERAL

Antes de proceder à limpeza, desligue a ficha da tomada e espere até que o aparelho arrefeça. Para a limpeza, utilize um pano seco ou ligeiramente humedecido.

LIMPEZA DO FILTRO



ATENÇÃO: fazer a limpeza do filtro semanalmente, em caso de utilização profissional, e mensalmente, em caso de utilização doméstica.
Puxe a tampa do filtro (6) para fora para a soltar do corpo principal. Limpe a grelha de proteção do motor com um pano humedecido em água. Ligue o aparelho à tomada elétrica e dentro de 10 segundos ative a limpeza automática premindo o botão de ar frio (5) durante mais de 3 segundos. O aparelho ativará o motor invertendo o fluxo de ar durante 10 segundos, removendo

quaisquer resíduos de sujidade. Retire o filtro de esponja da tampa do filtro e limpe-o. Se desgastado, substitua-o por um novo usando os fornecidos ou encomende-o ao seu revendedor. Introduza o filtro na tampa e volte a montá-la no corpo principal. Ligue o aparelho com ar frio por alguns segundos para eliminar qualquer resíduo de dentro do corpo principal.
Evite a formação de corpos estranhos ou resíduos de sujidade na grelha de proteção do motor. Preste atenção às operações de limpeza, porque a acumulação de sujidade no filtro ou na grelha de proteção do motor pode afetar a vida útil normal do aparelho.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para reparações ou para comprar peças sobressalentes, contacte o seu revendedor.
Caso isso não seja possível, contacte o Centro de Assistência Técnica Labor Pro por e-mail: assistenza@laborprosrl.com.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Ação
Os LEDs não se activam e/ou não piscam.	Defeito na placa de circuitos ou no elemento de aquecimento.	Solicitar uma inspeção ou reparação no local de compra.
	Tensão de alimentação incorrecta.	Verificar a tensão de alimentação.
O aparelho nunca emite ar quente.	Defeito na placa de circuitos ou no elemento de aquecimento.	Solicitar a inspeção ou a reparação no local de compra.
O aparelho começa a emitir ar frio durante a utilização.	O botão de ar frio foi premido.	Soltar o botão de ar frio.
	A proteção contra o sobreaquecimento está activada.	Limpar ou substituir o filtro de esponja.
O caudal de ar diminuiu.	O filtro de esponja está obstruído.	Limpe ou substitua o filtro de esponja.
O cabo ou o aparelho produzem ruídos ou faíscas anormais.	O aparelho ou o cabo de alimentação está danificado.	Interromper imediatamente a utilização e solicitar uma inspeção ou reparação no local de compra.

Se o problema não for resolvido, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Labor Pro.

Acest aparat poate fi folosit și de copiii în vârstă de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau cunoștințe, doar dacă sunt controlate sau li se explică modul de utilizare al aparatului, cu scopul de a garanta înțelegerea pericolelor care derivă din aceasta.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea acestuia nu trebuie să fie efectuată de către copii nesupravegheați.

Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză imediat după utilizare, deoarece apropierea de apă prezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.



Acest simbol Dispozitivul indică: AVERTISMENT:„Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, chiuvetelor și recipientelor care conțin apă".Pentru mai multă siguranță, recomandăm instalarea unui întrerupător diferențial (RCD sau releu de siguranță) cu un curent rezidual de funcționare care să nu depășească 30mA. Pentru mai multe informații, contactați instalatorul dumneavoastră calificat

Verificați întotdeauna aparatul înainte de utilizare.

Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea trebuie efectuată de către producător, inginerul său de service sau personal calificat similar pentru a evita posibilele pericole.

Nu încercați să modificați sau să reparați aparatul.

Întotdeauna înlocuiți piesele deteriorate cu piese de schimb originale.

După îndepărtarea ambalajului, verificați integritatea aparatului. Dacă aveți dubii, nu utilizați aparatul și contactați personalul profesional calificat.

Elementele de ambalaj (săculeții din plastic, polistiren etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt potențiale surse de pericol.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și în format digital pe site https://www.laborpro.shop/it-IT sau la solicitarea utilizatorului la adresa de email de asistenta assistenza@laborprosrl.com

Vă rugăm să citiți cu atenție avertismentele din această broșură, deoarece acestea oferă informații importante privind siguranța, funcționarea și întreținerea. Păstrați și nu deteriorați instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare.

⚠ AVERTIZĂRI PRIVIND PRODUS

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres, adică ca uscător de păr. Orice altă utilizare, de exemplu, utilizarea pe animale sau peruci, este incorectă. Labor Pro nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
Nu utilizați aparatul, nu conectați și nu deconectați fișa de alimentare de la o priză electrică cu mâinile umede.
Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la o sursă electrică a cărei tensiune corespunde celei indicate pe etichetă.
Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat.
Nu înfășurați cablul în jurul corpului principal atunci când depozitați aparatul.
Nu deteriorați, modificați, îndoiți, trageți sau răsuciți cablul. De asemenea, nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl striviți.
Nu utilizați cu cablul înfășurat pe el însuși sau în jurul aparatului.
Nu utilizați aparatul dacă fișa de alimentare se mișcă liber în interiorul prizei electrice.
Inserați complet fișa direct în priza electrică: nu utilizați prelungitoare.
Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluanții, spray-urile, produsele de îngrijire a părului sau dizolvantul de lac de unghii).
Nu depozitați aparatul în baie sau în locuri cu umiditate ridicată.
În plus, nu amplasați aparatul în locuri de unde se poate scurge apă (de exemplu, deasupra dulapului de lavoar)
Decuplați aparatul din priză prinzând ștecherul și nu trăgând de cablu.
Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl spălați cu apă.
Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumină și de surse de căldură.

⚠ AVERTIZĂRI ÎN CAZ DE ANOMALII SAU DEFUNȚIONARE A PRODUSULUI

În cazul unei funcționări defectuoase sau al unei defecțiuni, întrerupeți imediat utilizarea și scoateți ștecherul de la priză; se poate produce un incendiu, un șoc electric sau vătămări.
Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (de exemplu, din cauza unui grătar posterior înfundat), se va activa modul de aer rece. În acest caz, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a-l porni din nou, curățați grila motorului. În cazul în care aparatul se oprește automat ca urmare a supraîncălzirii, contactați Departamentul de service.

PREGĂTIRE ȘI UTILIZARE

Aparatul este echipat cu un comutator de selectare ON/OFF (2) și trei butoane:
- un buton (3) pentru reglarea vitezei aerului;
- un buton (4) pentru reglarea temperaturii aerului;
- un comutator (5) pentru activarea modului de aer rece.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire (2) este poziționat pe OFF.
2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare (1) în priza electrică.
3. Poziționați selectorul (2) pe ON pentru a activa unitatea.
4. Apăsați butoanele de reglare a vitezei (3) și a temperaturii (4) pentru a selecta modul de lucru dorit. Puteți alege între 3 viteze și 3 temperaturi.
5. Butoanele (3) și (4) au, de asemenea, 3 LED-uri de stare, albastru pentru viteză și roșu pentru temperatură, care indică valoarea setată pentru fiecare parametru.
6. Apăsarea butonului (5) dezactivează încălzirea. LED-urile roșii care indică puterea de încălzire se vor stinge pentru a indica modul „aer rece". Apăsați din nou tasta (5) pentru a reactiva încălzirea.
7. Opriți după utilizare și deconectați de la priza electrică.
8. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

FUNCȚIA DE AUTODIAGNOZĂ

Aparatul dispune de un sistem de autodiagnoză care avertizează utilizatorul în cazul unor probleme la elementele de încălzire, la motor sau la circuitul electronic. În cazul supraîncălzirii din cauza obstrucției admiterii sau ieșirii aerului, cele trei LED-uri albastre de stare de lângă butonul de control al vitezei motorului încep să clipească. În același timp, aerul cald este oprit și LED-urile roșii de stare se sting.

Opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Curățați filtrul așa cum este descris în paragraful următor înainte de a continua să utilizați aparatul.

Dacă aparatul continuă să semnaleze problema sau în cazul altor sesizări, contactați distribuitorul dumneavoastră sau Serviciul Tehnic Labor Pro.

INSTALAREA ACCESORIILOR

Aparatul este echipat cu o duză concentratoare îngustă (7), o duză concentratoare largă (8) și un difuzor (9) prevăzut cu un cuplaj rapid.

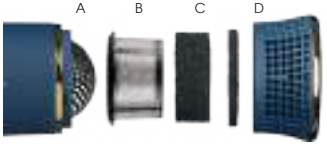
Pentru a utiliza accesoriile, opriți aparatul și introduceți capătul cilindric în ieșirea de aer până când auziți un „clic". Puteți roti accesoriul în poziția dorită.

Înainte de a scoate accesoriul, opriți aparatul și așteptați să se răcească. Scoateți accesoriul forțând în direcția opusă celei de instalare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Înainte de curățare, deconectați ștecherul de la priza de perete și așteptați ca aparatul să se răcească. Utilizați o cârpă uscată sau ușor umezită pentru curățare.

CURĂȚAREA FILTRULUI



ATENȚIE: Curățați filtrul săptămânal pentru uz profesional și lunar pentru uz casnic.

Deșurubați capacul filtrului (D) și curățați grila motorului (A) cu peria furnizată sau cu o perie moale. puteți folosi o cârpă umezită cu alcool.

Scoateți filtrul microperforat (B) și filtrul cu burete (C) din capacul filtrului (D), spălați-le cu apă și lăsați-le să se usuce. Dacă sunt uzate,

înlocuiți-le, solicitându-le dealerului dumneavoastră.
Înainte de a monta din nou capacul filtrului, efectuați curățarea automată: conectați aparatul la priza de curent; apăsați simultan timp de 2 secunde butoanele (4) și (5). Timp de 15 secunde, aparatul va activa motorul, inversând fluxul de aer și îndepărtând orice murdărie rămasă.
Evitați formarea de corpuri străine sau reziduuri de murdărie pe grila de protecție a motorului. Aveți grijă la curățare, deoarece o acumulare de murdărie pe filtru sau pe grila de protecție a motorului poate afecta durata normală de viață a aparatului.
Înlocuiți coșul (B) și filtrul cu burete (C) în capacul filtrului (D) numai atunci când sunt uscate. Nu utilizați uscătorul de păr fără filtre.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Contactați dealerul dumneavoastră pentru reparații sau pentru a achiziționa piese de schimb.
Dacă acest lucru nu este posibil, contactați Centrul de asistență tehnică Labor Pro prin e-mail la adresa assistenza@laborprosrl.com

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
LED-urile nu se activează și/sau nu clipesc.	Defecțiune la placa de circuite sau la elementul de încălzire.	Solicitați inspecția sau reparația la locul de achiziție.
	Tensiune de alimentare incorectă.	Verificați tensiunea de alimentare.
Aparatul nu emite niciodată aer cald.	Defecțiune la placa de circuit sau la elementul de încălzire.	Solicitați inspecția sau reparația la locul de achiziție.
Aparatul începe să emită aer rece în timpul utilizării.	A fost apăsat butonul de aer rece.	Eliberați butonul de aer rece.
	Protecția împotriva supraîncălzirii este activată.	Curățați sau înlocuiți filtrul cu burete.
Debitul de aer a scăzut.	Filtrul cu burete este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul cu burete.
Cablul sau aparatul scoate zgomote anormale sau scântei.	Aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat.	Întrerupeți imediat utilizarea și solicitați inspecția sau reparația la locul de cumpărare.

Dacă problema nu se rezolvă, contactați dealerul dumneavoastră sau Centrul de servicii tehnice Labor Pro.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen werden, um die damit verbundenen Gefahren zu verstehen.
Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie sofort nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



Dieses Symbol auf dem Gerät bedeutet: WARNUNG Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder Behältern, die Wasser enthalten.

Für einen besseren Schutz wird empfohlen, eine Sicherheitsvorrichtung mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zu installieren.
Überprüfen Sie das Gerät immer vor der Verwendung
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder gleichwertiges Fachpersonal ersetzt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.
Versuchen Sie nicht, das Gerät zu modifizieren oder zu reparieren.
Ersetzen Sie beschädigte Teile immer durch Originalersatzteile.
Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
Diese Anleitungen sind auch in digitaler Form auf der Website https://www.laborpro.shop/it-IT oder auf Anfrage des Nutzers unter der Service-E-Mail-Adresse assistenza@laborprosrl.com verfügbar.

Bitte lesen Sie die Warnhinweise in der folgenden Broschüre sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung enthalten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und beschädigen Sie sie nicht.

⚠ PRODUKTWARNUNGEN

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde, d.h. als Haartrockner.

Jede andere Verwendung, z.B. für Tiere oder Perücken, ist nicht zulässig. Labor Pro übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, deren Spannung mit der auf dem Etikett angegebenen übereinstimmt.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Hauptgehäuse, wenn Sie das Gerät aufbewahren.

Beschädigen, verändern, knicken, ziehen oder verdrehen Sie das Kabel nicht. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel und quetschen Sie es nicht.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel um sich selbst oder um das Gerät gewickelt ist.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Netzstecker frei in der Steckdose bewegt.

Stecken Sie den Stecker direkt und vollständig in die Steckdose: Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien (wie Alkohol, Benzin, Verdünner, Sprays, Haarpflegeprodukte oder Nagellackentferner).

Lagern Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen Sie das Gerät außerdem nicht dort auf, wo Wasser heraustropfen kann (z.B. über dem Waschbeckenschrank)

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker anfassen und nicht am Kabel ziehen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht mit Wasser ab.

Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Licht- und Wärmequellen.

⚠ WARNUNGEN FÜR DEN FALL EINER FEHLFUNKTION ODER EINES AUSFALLS DES PRODUKTS

Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls stellen Sie den Betrieb sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker; es besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr. Das Gerät ist mit einem thermischen Sicherheitssystem ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung (z.B. durch ein verstopftes hinteres Gitter) wird der Kaltluftmodus aktiviert. Schalten Sie in einem solchen Fall das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ein paar Minuten abkühlen. Reinigen Sie das Motorgitter, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn sich das Gerät aufgrund von Überhitzung automatisch ausschaltet, wenden Sie sich an den Kundendienst.

VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Das Gerät ist mit einem EIN/AUS-Wahlschalter (2) und drei Tasten ausgestattet

- einer Taste (3) zur Einstellung der Luftgeschwindigkeit;
- einer Taste (4) zum Einstellen der Lufttemperatur;

- einem Schalter (5) zur Aktivierung des Kaltluftmodus.

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter (2) auf OFF steht.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (1) in die Steckdose.
3. Stellen Sie den Wahlschalter (2) auf ON, um das Gerät einzuschalten.
4. Drücken Sie die Tasten für die Geschwindigkeits- (3) und Temperatureinstellung (4), um die gewünschte Betriebsart zu wählen. Sie können zwischen 3 Geschwindigkeiten und 3 Temperaturen wählen.
5. Die Tasten (3) und (4) verfügen außerdem über 3 Status-LEDs, blau für Geschwindigkeit und rot für Temperatur, die den eingestellten Wert für jeden Parameter anzeigen.
6. Wenn Sie die Taste (5) drücken, wird die Heizung ausgeschaltet. Die roten LEDs, die die Heizleistung anzeigen, werden ausgeschaltet, um den Modus „Kaltluft" anzuzeigen. Drücken Sie die Taste (5) erneut, um die Heizung wieder zu aktivieren.
7. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
8. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

SELBSTDIAGNOSEFUNKTION

Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, das den Benutzer bei Problemen mit den Heizelementen, dem Motor oder dem elektronischen Schaltkreis warnt. Im Falle einer Überhitzung aufgrund einer Verstopfung des Luftein- oder -auslasses beginnen die drei blauen Status-LEDs neben der Taste für die Motordrehzahlkontrolle zu blinken. Gleichzeitig wird die Heißluft abgeschaltet und die roten Status-LEDs erlöschen.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Reinigen Sie den Filter wie im folgenden Abschnitt beschrieben, bevor Sie das Gerät weiter benutzen. Wenn das Gerät das Problem weiterhin meldet oder wenn andere Meldungen vorliegen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den technischen Kundendienst von Labor Pro.

INSTALLATION DES ZUBEHÖRS

Das Gerät ist mit einer schmalen Konzentratordüse (7), einer breiten Konzentratordüse (8) und einem mit einer Schnellkupplung versehenen Diffusor (9) ausgestattet.

Um das Zubehör zu verwenden, schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie das zylindrische Ende in den Luftauslass, bis Sie ein „Klick" hören. Sie können das Zubehörteil in die gewünschte Position drehen.

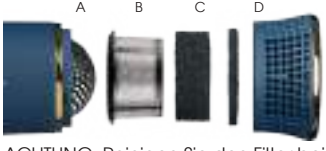
Bevor Sie das Zubehör herausnehmen, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Ziehen Sie das Zubehörteil entgegen der Einbaurichtung durch Kraftaufwand heraus.

REINIGUNG UND ALLGEMEINE WARTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

REINIGUNG DES FILTERS



ACHTUNG: Reinigen Sie den Filter bei gewerblicher Nutzung wöchentlich und bei häuslicher Nutzung monatlich.

Schrauben Sie die Filterabdeckung (D) ab und reinigen Sie das Motorgitter (A) mit der mitgelieferten Bürste oder einer weichen Bürste. Sie können auch ein mit Alkohol angefeuchtetes Tuch verwenden.
Nehmen Sie den mikroperforierten Filter (B) und den Schwammfilter (C) aus dem Filterdeckel (D), waschen Sie sie mit Wasser und lassen Sie sie trocknen. Wenn sie verschlissen sind, fordern Sie sie bei Ihrem Fachhändler an und ersetzen Sie sie.
Bevor Sie den Filterdeckel wieder einsetzen, führen Sie die automatische Reinigung durch: Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an; drücken Sie die Tasten (4) und (5) gleichzeitig für 2 Sekunden. Das Gerät schaltet 15 Sekunden lang den Motor ein, der den Luftstrom umkehrt und den restlichen Schmutz entfernt.
Vermeiden Sie die Bildung von Fremdkörpern oder Schmutzresten auf dem Motorschutzgitter. Seien Sie bei der Reinigung vorsichtig, da eine Ansammlung von Schmutz auf dem Filter oder dem Motorschutzgitter die normale Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen kann.
Setzen Sie den Korb (B) und den Schwammfilter (C) nur im trockenen Zustand in den Filterdeckel (D) ein. Verwenden Sie den Haartrockner nicht ohne die Filter.

TECHNISCHE HILFE

Wenden Sie sich für Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen an Ihren Händler. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich an das Labor Pro Technical Service Centre per E-Mail an: assistenza@laborprosrl.com

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die LEDs werden nicht aktiviert und/oder blinken nicht.	Fehler in der Platine oder im Heizelement.	Verlangen Sie eine Inspektion oder Reparatur in der Verkaufsstelle.
	Falsche Spannung an der Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Versorgungs-spannung.
Das Gerät gibt keine heiße Luft ab.	Defekt in der Platine oder im Heizelement.	Verlangen Sie eine Inspektion oder Reparatur in der Verkaufsstelle.
Das Gerät gibt während des Gebrauchs kalte Luft ab.	Die Kaltlufttaste wurde gedrückt.	Lassen Sie die Kaltlufttaste los.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Reinigen oder ersetzen Sie den Schwammfilter.
Der Luftdurchsatz hat sich verringert.	Der Schwammfilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Schwammfilter oder tauschen Sie ihn aus.
Das Kabel oder das Gerät macht abnormale Geräusche oder Funken.	Das Gerät oder das Netzkabel ist beschädigt.	Nehmen Sie das Gerät nicht mehr in Betrieb und lassen Sie es in der Verkaufsstelle überprüfen oder reparieren.

Wenn das Problem nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Labor Pro Technical Service Centre.

Denna apparat får endast användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i användningen av apparaten på ett säkert sätt för att förstå riskerna.

Förvaras utom räckhåll för barn och spädbarn. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Om du använder apparaten i badrummet ska du dra ur kontakten omedelbart efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.



Den här symbolen på apparaten anger: VARNING Använd inte den här apparaten nära badkar, handfat eller behållare som innehåller vatten.

För bättre skydd rekommenderas att en säkerhetsanordning med en nominell restström på högst 30 mA installeras i den elektriska kretsen.

Kontrollera alltid apparaten före användning.

Använd inte apparaten om den är skadad.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller kvalificerad personal på samma nivå för att undvika eventuella risker.

Försök inte modifiera eller reparera enheten.

Byt alltid ut skadade delar mot originalreservdelar.

Kontrollera att apparaten är hel efter att förpackningen har avlägsnats. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta kvalificerad personal.

Förpackningsdelar (plastpåsar, polystyren, etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom de är potentiella riskkällor.

Dessa instruktioner finns också tillgängliga i digital form på webbplatsen https://www.laborpro.shop/it-IT eller på begäran av användaren på tjänstens e-postadress assistenza@laborprosrl.com.

Läs varningarna i följande häfte noggrant, eftersom de innehåller viktig information om säkerhet, drift och underhåll.
Spara bruksanvisningen för framtida bruk och se till att den inte skadas.

⚠ VARNINGAR FÖR PRODUKTER

Denna apparat får endast användas för det ändamål som den uttryckligen är avsedd för, dvs. som hårtork. All annan användning, t.ex. användning på djur eller peruker, är felaktig. Labor Pro tar inget ansvar för felaktig användning av apparaten.
Använd inte enheten och anslut eller koppla inte ur nätkontakten från ett eluttag med våta händer.
Se alltid till att apparaten är ansluten till en strömkälla vars spänning motsvarar den som anges på etiketten.
Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten.
Linda inte kabeln runt huvuddelen när du förvarar apparaten.
Skada inte, ändra inte, böj inte, dra inte i eller vrid inte kabeln. Placera inte heller tunga föremål på kabeln så att den krossas.
Använd inte apparaten med sladden upprullad på sig själv eller runt apparaten.
Använd inte apparaten om stickkontakten kan röra sig fritt i eluttaget.
Sätt i stickkontakten direkt i eluttaget: använd inte förlängningssladdar.
Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material (t.ex. alkohol, bensin, förtunningsmedel, sprayer, hårvårdsprodukter eller nagellacksborttagningsmedel).
Förvara inte apparaten i badrummet eller på platser med hög luftfuktighet. Placera inte heller apparaten där vatten kan droppa från (t.ex. över tvättstället)
Dra ut kontakten genom att ta tag i stickkontakten och inte genom att dra i sladden.
Sänk inte ned apparaten i vatten och tvätta den inte med vatten.
Förvara apparaten på en sval, torr plats, borta från ljus och värmekällor.

⚠ VARNINGAR I HÄNDELSE AV FUNKTIONSFEL ELLER FEL PÅ PRODUKTEN

I händelse av funktionsfel eller haveri, avbryt omedelbart användningen och dra ut stickkontakten; brand, elektriska stötar eller personskador kan uppstå. Apparaten är utrustad med ett termiskt säkerhetssystem. I händelse av överhettning (t.ex. på grund av en igensatt bakre grill) aktiveras kalluftsläget. Stäng i så fall av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget. Låt apparaten svalna i några minuter. Rengör motorgallret innan du slår på den igen. Om apparaten stängs av automatiskt på grund av överhettning, kontakta serviceavdelningen.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING

Apparaten är utrustad med en ON/OFF-väljarbrytare (2) och tre knappar
- en knapp (3) för justering av lufthastigheten;
- en knapp (4) för justering av lufttemperaturen;
- en strömbrytare (5) för att aktivera kalluftsläget.

1. Se till att strömbrytaren (2) är i läge OFF.
2. Sätt i kontakten på nätkabeln (1) i eluttaget.
3. Ställ omkopplaren (2) i läge ON för att aktivera enheten.
4. Tryck på knapparna för hastighet (3) och temperaturjustering (4) för

att välja önskat arbetsläge. Du kan välja mellan 3 hastigheter och 3 temperaturer.

5. Knapparna (3) och (4) har också 3 status-LED, blå för hastighet och röd för temperatur, som visar det inställda värdet för varje parameter.
6. Genom att trycka på knappen (5) avaktiveras uppvärmningen. De röda lysdioderna som indikerar värmeeffekten släcks för att indikera "kalluftsläge". Tryck på knappen (5) igen för att återaktivera värmen.
7. Stäng av apparaten efter användning och koppla bort den från eluttaget.
8. Låt apparaten svalna innan du ställer den i förvaring.

SJÄLVDIAGNOSFUNKTION

Apparaten har ett självdiagnossystem som varnar användaren vid problem med värmeelementen, motorn eller den elektroniska kretsen. Vid överhettning på grund av att luftintaget eller luftutloppet är blockerat börjar de tre blå statuslamporna bredvid knappen för motorhastighetskontroll att blinka. Samtidigt stängs varmluften av och de röda statuslysdioderna slocknar.

Stäng av apparaten och dra ut nätkabeln ur eluttaget. Rengör filtret enligt beskrivningen i följande stycke innan du fortsätter att använda apparaten.

Om apparaten fortsätter att rapportera problemet eller i händelse av andra rapporter, kontakta din återförsäljare eller Labor Pro Technical Service..

INSTALLATION AV TILLBEHÖR

Apparaten är utrustad med ett smalt koncentratormunstycke (7), ett brett koncentratormunstycke (8) och en diffusor (9) försedd med snabbkoppling.

För att använda tillbehören, stäng av enheten och för in den cylindriska änden i luftutloppet tills du hör ett "klick". Du kan vrida tillbehöret till önskad position.

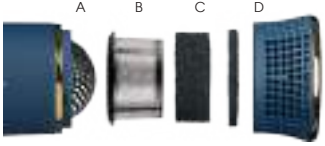
Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat innan du tar bort tillbehöret. Dra ut tillbehöret genom att trycka i motsatt riktning mot installationsriktningen.

RENGÖRING OCH ALLMÄNT UNDERHÅLL

Före rengöring, dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.

Använd en torr eller lätt fuktad trasa för rengöring.

RENGÖRING AV FILTRET



OBSERVERA: Rengör filtret varje vecka för professionell användning och varje månad för hushållsbruk.

Skruva loss filterlocket (D) och rengör motorgallret (A) med den medföljande borsten eller en mjuk borste. du kan använda en trasa fuktad med alkohol.

Ta bort det mikroperforerade filtret (B) och svampfiltret (C) från filterlocket (D), tvätta dem med vatten och låt dem torka. Om de är slitna, byt ut dem genom att beställa dem från din återförsäljare.

Innan du sätter tillbaka filterlocket, utför en automatisk rengöring: anslut apparaten till eluttaget; tryck på knapparna (4) och (5) samtidigt i 2 sekunder. Under 15 sekunder

aktiverar apparaten motorn, vänder luftflödet och avlägsnar eventuell kvarvarande smuts.
Undvik att det bildas främmande föremål eller smutsrester på motorskyddsgallret. Var försiktig vid rengöring, eftersom ansamling av smuts på filtret eller motorskyddsgallret kan påverka enhetens normala livslängd.
Byt endast ut korgen (B) och svampfiltret (C) i filterlocket (D) när de är torra. Använd inte hårtorken utan filter.

TEKNISK HJÄLP

Kontakta din återförsäljare för reparation eller för att köpa reservdelar. Om detta inte är möjligt, kontakta Labor Pro Technical Service Centre via e-post på: assistenza@laborprosrl.com

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Lysdioderna aktiveras och/eller blinkar inte.	Fel på kretskortet eller värmeelementet.	Begär inspektion eller reparation på försäljningsstället.
	Felaktig spänning på nätaggregatet.	Kontrollera spänningen i nätaggregatet.
Apparaten avger ingen varmluft.	Fel på kretskortet eller värmeelementet.	Låt kontrollera eller reparera detta på försäljningsstället.
Apparaten avger kall luft under användning.	Kalluftsknappen har tryckts in.	Släpp upp kalluftsknappen.
	Överhettningsskyddet är aktiverat.	Rengör eller byt ut svampfiltret.
Luftflödeshastigheten har minskat.	Svampfiltret är igensatt.	Rengör svampfiltret eller byt ut det.
Kabeln eller apparaten ger ifrån sig onormala ljud eller gnistor.	Apparaten eller strömkabeln är skadad.	Sluta använda apparaten och låt den kontrolleras eller repareras på försäljningsstället.

Om problemet inte är löst, kontakta din återförsäljare eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparat må kun bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde, så de forstår de farer, der er forbundet med det.

Opbevares utilgængeligt for børn og spædbørn. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud straks efter brug, da nærheden til vand udgør en risiko, selv når apparatet er slukket.



Dette symbol på apparatet angiver: ADVARSEL Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller beholdere, der indeholder vand.

For større beskyttelse anbefales det at installere en sikkerhedsanordning med en nominel reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det elektriske kredsløb.

Kontroller altid enheden før brug

Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicetekniker eller kvalificeret personale på samme niveau for at undgå mulige risici.

Forsøg ikke at modificere eller reparere enheden.

Udskift altid beskadigede dele med originale reservedele.

Når du har fjernet emballagen, skal du sikre dig, at apparatet er intakt. I tvivlstilfælde må apparatet ikke bruges, og der skal søges råd hos kvalificeret personale.

Emballageelementer (plastikposer, polystyren osv.) må ikke efterlades inden for børns rækkevidde, da de er potentielle farekilder.

Disse instruktioner er også tilgængelige i digital form på hjemmesiden https://www.laborpro.shop/it-IT eller efter anmodning fra brugeren på service-e-mail-adressen assistenza@laborprosrl.com.

Læs venligst advarslerne i det følgende hæfte omhyggeligt, da de indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, betjening og vedligeholdelse. Opbevar og beskadig ikke betjeningsvejledningen til senere brug.

⚠ PRODUKTADVARSLER

Dette apparat må kun bruges til det formål, som det udtrykkeligt er designet til, dvs. som hårtørrer. Enhver anden brug, f.eks. brug på dyr eller parykker, er forkert. Labor Pro påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug af apparatet.
Brug ikke apparatet, og tilslut eller frakobl ikke stikket fra en stikkontakt med våde hænder.
Sørg altid for, at apparatet får strøm fra en elektrisk kilde, hvis spænding svarer til den, der er angivet på etiketten.
Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet.
Vikl ikke kablet rundt om hoveddelen, når du opbevarer apparatet.
Undlad at beskadige, ændre, bøje, trække eller vride kablet. Du må heller ikke placere tunge genstande på kablet eller knuse det.
Brug ikke apparatet med ledningen viklet om sig selv eller rundt om apparatet.
Brug ikke apparatet, hvis stikket kan bevæge sig frit i stikkontakten.
Sæt stikket helt ind i stikkontakten: brug ikke forlængerledninger.
Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer (såsom alkohol, benzin, fortynder, spray, hårplejeprodukter eller neglelakfjerner).
Opbevar ikke apparatet på badeværelset eller på steder med høj luftfugtighed.
Placer heller ikke apparatet, hvor der kan dryppe vand fra (f.eks. over håndvaskskabet)
Træk stikket ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket og ikke ved at trække i ledningen.
Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.
Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted væk fra lys og varmekilder.

⚠ ADVARSLER I TILFÆLDE AF FUNKTIONSFEJL ELLER SVIGT I PRODUKTET

I tilfælde af funktionsfejl eller nedbrud skal du straks stoppe brugen og tage stikket ud af stikkontakten; der kan opstå brand, elektrisk stød eller personskade. Apparatet er udstyret med et termisk sikkerhedssystem. I tilfælde af overophedning (f.eks. på grund af et tilstoppet baggitter) aktiveres koldluftstilstanden. I så fald skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i et par minutter. Rengør motorristen, før du tænder for apparatet igen. Hvis apparatet slukker automatisk på grund af overophedning, skal du kontakte serviceafdelingen.

FORBEREDELSE OG BRUG

Apparatet er udstyret med en ON/OFF-vælgerkontakt (2) og tre knapper
- en knap (3) til justering af lufthastigheden;
- en knap (4) til justering af lufttemperaturen;
- en kontakt (5) til at aktivere koldluftstilstand.

1. Sørg for, at afbryderen (2) er indstillet til OFF.
2. Sæt stikket på strømkablet (1) i stikkontakten.
3. Sæt omskifteren (2) på ON for at

aktivere enheden.

4. Tryk på hastigheds- (3) og temperaturjusteringsknapperne (4) for at vælge den ønskede arbejdstilstand. Du kan vælge mellem 3 hastigheder og 3 temperaturer.
5. Knapperne (3) og (4) har også 3 status-LED'er, blå for hastighed og rød for temperatur, som viser den indstillede værdi for hver parameter.
6. Ved at trykke på knappen (5) deaktiveres opvarmningen. De røde lysdioder, der indikerer varmeeffekten, slukkes for at indikere 'kold luft'-tilstand. Tryk på tasten (5) igen for at genaktivere opvarmningen.
7. Sluk for apparatet efter brug, og tag stikket ud af stikkontakten.
8. Lad apparatet køle af, før det stilles til opbevaring.

SELVDIAGNOSEFUNKTION

Apparatet har et selvdiagnosesystem, der advarer brugeren i tilfælde af problemer med varmeelementerne, motoren eller det elektroniske kredsløb. I tilfælde af overophedning på grund af blokering af luftindtaget eller -udtaget begynder de tre blå status-LED'er ved siden af knappen til regulering af motorhastigheden at blinke. Samtidig slukkes den varme luft, og de røde status-LED'er slukkes. Sluk for apparatet, og tag strømkablet ud af stikkontakten. Rengør filteret som beskrevet i det følgende afsnit, før du fortsætter med at bruge apparatet.

Hvis apparatet fortsætter med at rapportere problemet eller i tilfælde af andre rapporter, skal du kontakte din forhandler eller Labor Pro Technical Service.

INSTALLATION AF TILBEHØR

Apparatet er udstyret med en smal koncentratordyse (7), en bred koncentratordyse (8) og en diffusor (9), der er udstyret med en lynkobling. For at bruge tilbehøret skal du slukke for apparatet og sætte den cylindriske ende ind i luftudtaget, indtil du hører et "klik". Du kan dreje tilbehøret til den ønskede position.

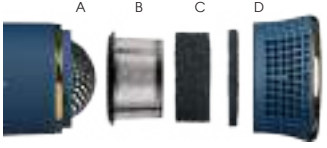
Før du fjerner tilbehøret, skal du slukke for apparatet og vente på, at det køler ned. Træk tilbehøret ud ved at tvinge det i modsat retning af installationsretningen.

RENGØRING OG GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Før rengøring skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet er kølet af.

Brug en tør eller let fugtet klud til rengøringen.

RENGØRING AF FILTERET



FORSIGTIG: Rengør filteret hver uge ved professionel brug og hver måned ved privat brug.

Skru filterdækslet (D) af, og rengør motorgitteret (A) med den medfølgende børste eller en blød børste. du kan bruge en klud fugtet med alkohol.

Fjern det mikroperforerede filter (B) og svampefilteret (C) fra filterdækslet (D), vask dem med vand, og lad dem tørre. Hvis de er slidte, skal de udskiftes ved at rekvirere dem hos din forhandler.

Før du sætter filterdækslet på igen, skal du udføre den automatiske rengøring: Tilslut apparatet til stikkontakten; tryk på knapperne (4) og (5) samtidigt i 2 sekunder. I 15 sekunder vil apparatet aktivere motoren, vende luftstrømmen og fjerne det resterende snavs.
Undgå dannelse af fremmedlegemer eller snavsrester på motorbeskyttelsesgitteret. Vær forsigtig ved rengøring, da ophobning af snavs på filteret eller motorbeskyttelsesgitteret kan påvirke enhedens normale levetid.
Udskift kun kurven (B) og svampefilteret (C) i filterdækslet (D), når de er tørre. Brug ikke hårtørreren uden filtre.

TEKNISK ASSISTANCE

Kontakt din forhandler for at få repareret eller købt reservedele. Hvis dette ikke er muligt, kan du kontakte Labor Pros tekniske servicecenter via e-mail på assistenza@laborprosrl.com

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Handling
Lysdioderne aktiveres og/eller blinker ikke.	Fejl i kredsløbskortet eller varmeelementet.	Bed om en inspektion eller reparation på salgsstedet.
	Forkert spænding på strømforsyningen.	Kontrollér spændingen på strømforsyningen.
Apparatet udsender ikke varm luft.	Defekt på printpladen eller varmeelementet.	Få det kontrolleret eller repareret på salgsstedet.
Apparatet udsender kold luft under brug.	Der blev trykket på koldluftsknappen.	Slip koldluftknappen.
	Beskyttelsen mod overophedning er aktiveret.	Rengør eller udskift svampefilteret.
Luftstrømning shastigheden er faldet.	Svampefilteret er tilstoppet.	Rengør svampefilteret, eller udskift det.
Kablet eller apparatet afgiver unormale lyde eller gnister.	Apparatet eller strømkablet er beskadiget.	Afbryd brugen af apparatet, og få det kontrolleret eller repareret på salgsstedet.

Hvis problemet ikke er løst, skal du kontakte din forhandler eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparatet må kun brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte slik at de forstår farene som er involvert.

Oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Barn må ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Når du bruker apparatet på badet, må du trekke ut støpselet umiddelbart etter bruk, da nærhet til vann utgjør en risiko selv når apparatet er slått av.



Dette symbolet på apparatet indikerer: ADVARSEL Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, vasker eller beholdere som inneholder vann.

For bedre beskyttelse anbefales det å installere en sikkerhetsanordning med en nominell reststrøm som ikke overstiger 30 mA i den elektriske kretsen.

Kontroller alltid enheten før bruk

Ikke bruk enheten hvis den er skadet.

Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicetekniker eller kvalifisert personell på samme nivå for å unngå mulige farer.

Forsøk ikke å modifisere eller reparere enheten.

Erstatt alltid skadede deler med originale reservedeler.

Kontroller at apparatet er intakt etter at emballasjen er fjernet. Hvis du er i tvil, må du ikke bruke apparatet og ta kontakt med kvalifisert fagpersonale.

Emballasjeelementer (plastposer, isopor osv.) må ikke oppbevares utilgjengelig for barn, da de er potensielle farekilder.

Disse instruksjonene er også tilgjengelige i digital form på nettstedet https://www.laborpro.shop/it-IT eller på forespørsel fra brukeren på e-postadressen assistenza@laborprosrl.com.

Les advarslene i dette heftet nøye, da de inneholder viktig informasjon om sikkerhet, drift og vedlikehold. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.

⚠ PRODUKTADVARSLER

Dette apparatet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for, dvs. som hårføner. All annen bruk, f.eks. på dyr eller parykker, er ikke tillatt. Labor Pro påtar seg intet ansvar for feil bruk av apparatet.
Ikke bruk enheten eller koble støpselet til eller fra en stikkontakt med våte hender.
Forsikre deg alltid om at apparatet får strøm fra en strømkilde som har samme spenning som den som er angitt på etiketten.
Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet.
Ikke vikle kabelen rundt hoveddelen når du oppbevarer apparatet.
Ikke skad, modifiser, bøy, trekk eller vri kabelen. Du må heller ikke plassere tunge gjenstander på kabelen eller knuse den.
Ikke bruk apparatet med ledningen viklet rundt seg selv eller rundt apparatet.
Ikke bruk apparatet hvis støpselet beveger seg fritt inne i stikkontakten.
Sett støpselet helt inn i stikkontakten: ikke bruk skjøteledning.
Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare materialer (f.eks. alkohol, bensin, fortynningsmidler, spray, hårpleieprodukter eller neglelakkfjerner).
Ikke oppbevar apparatet på badet eller på steder med høy luftfuktighet. Plasser heller ikke apparatet der det kan dryppe vann (f.eks. over servantskapet)
Trekk ut støpselet fra stikkontakten ved å ta tak i støpselet og ikke ved å trekke i ledningen.
Ikke senk enheten ned i vann eller vask den med vann.
Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted, borte fra lys og varmekilder.

⚠ ADVARSLER I TILFELLE FUNKSJONSFEIL ELLER FEIL PÅ PRODUKTET

Hvis det oppstår en funksjonsfeil eller et sammenbrudd, må du umiddelbart slutte å bruke apparatet og trekke ut støpselet; det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
Apparatet er utstyrt med et termisk sikkerhetssystem. Ved overoppheting (f.eks. på grunn av tilstoppet bakre grill) aktiveres kaldluftmodus. Slå i så fall av apparatet og trekk ut støpselet fra stikkontakten. La apparatet avkjøles i noen minutter. Rengjør motorgitteret før du slår det på igjen. Hvis apparatet slår seg av automatisk på grunn av overoppheting, må du kontakte serviceavdelingen.

KLARGJØRING OG BRUK

Apparatet er utstyrt med en PÅ/AV-velgerbryter (2) og tre knapper
- en knapp (3) for justering av lufthastigheten;
- en knapp (4) for justering av lufttemperaturen;
- en bryter (5) for å aktivere kaldluftmodus.

1. Kontroller at strømbryteren (2) står på OFF.
2. Sett støpselet til strømkabelen (1) inn i stikkontakten.
3. Sett bryteren (2) på ON for å aktivere enheten.
4. Trykk på knappene for hastighets- (3) og temperaturjustering (4) for å velge ønsket arbeidsmodus. Du kan velge mellom 3 hastigheter og 3 temperaturer.

5. Knappene (3) og (4) har også 3 status-LED-er, blå for hastighet og rød for temperatur, som viser den innstilte verdien for hver parameter.
6. Ved å trykke på knappen (5) deaktiveres oppvarmingen. De røde lysdiodene som indikerer varmeeffekten, slås av for å indikere kaldluftmodus. Trykk på knappen (5) igjen for å aktivere oppvarmingen på nytt.
7. Slå av apparatet etter bruk og koble det fra stikkontakten.
8. La apparatet avkjøles før det settes til oppbevaring.

SELVDIAGNOSEFUNKSJON

Apparatet har et selvdiagnosesystem som varsler brukeren ved problemer med varmeelementene, motoren eller den elektroniske kretsen. Ved overoppheting på grunn av blokkering av luftinntaket eller -utløpet begynner de tre blå status-LED-lampene ved siden av knappen for motorhastighetskontroll å blinke. Samtidig slås varmluften av og de røde status-LED-ene slukkes.
Slå av apparatet og trekk ut strømkabelen fra stikkontakten. Rengjør filteret som beskrevet i neste avsnitt før du fortsetter å bruke apparatet.
Hvis apparatet fortsetter å melde fra om problemet, eller ved andre meldinger, ta kontakt med forhandleren eller Labor Pro teknisk service.

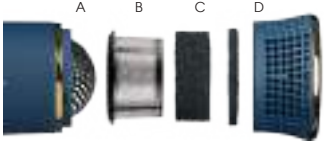
MONTERING AV TILBEHØR

Apparatet er utstyrt med en smal konsentratordyse (7), en bred konsentratordyse (8) og en diffusor (9) med hurtigkobling.
For å bruke tilbehøret slår du av apparatet og setter den sylindriske enden inn i luftutløpet til du hører et "klikk". Nå kan du rotere tilbehøret til ønsket posisjon.
Før du tar ut tilbehøret, må du slå av apparatet og vente til det er avkjølt. Trekk ut tilbehøret ved å trykke i motsatt retning av installasjonsretningen.

RENGJØRING OG GENERELT VEDLIKEHOLD

Trekk ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring og vent til apparatet er avkjølt.
Bruk en tørr eller lett fuktet klut til rengjøring.

RENGJØRING AV FILTERET



FORSIKTIG: Rengjør filteret ukentlig ved profesjonell bruk og månedlig ved privat bruk.
Skru av filterdekselet (D) og rengjør motorgitteret (A) med den medfølgende børsten eller en myk børste. du kan også bruke en klut fuktet med sprit.
Fjern det mikroperforerte filteret (B) og svampfilteret (C) fra filterdekselet (D), vask dem med vann og la dem tørke. Hvis de er slitte, kan du be forhandleren om å bytte dem ut.
Utfør automatisk rengjøring før du setter filterdekselet på plass igjen: Koble apparatet til stikkontakten, trykk på knappene (4) og (5) samtidig i 2 sekunder. Apparatet aktiverer motoren i 15 sekunder, reverserer luftstrømmen og fjerner gjenværende smuss.
Unngå at det dannes fremmedlegemer eller smussrester på motorbeskyttelsesgitteret. Vær forsiktig ved

rengjøring, da ansamling av smuss på filteret eller motorbeskyttelsesgitteret kan påvirke apparatets normale levetid.
Bytt ut kurven (B) og svampfilteret (C) i filterdekselet (D) bare når de er tørre. Ikke bruk hårføneren uten filter.

TEKNISK ASSISTANSE
Kontakt forhandleren for reparasjon eller kjøp av reservedeler. Hvis dette ikke er mulig, kan du kontakte Labor Pros tekniske servicesenter via e-post på adressen assistenza@laborprosrl.com.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Lysdiodene aktiveres og/eller blinker ikke.	Feil på kretskortet eller varmeelementet.	Be om inspeksjon eller reparasjon på utsalgsstedet.
	Feil spenning på strømforsyningen.	Kontroller spenningen på strømforsyningen.
Apparatet avgir ikke varmluft.	Feil på kretskortet eller varmeelementet.	Få det kontrollert eller reparert på utsalgsstedet.
Apparatet avgir kald luft under bruk.	Kaldluftsknappen ble trykket inn.	Slipp opp kaldluftsknappen.
	Beskyttelsen mot overoppheting er aktivert.	Rengjør eller skift ut svampfilteret.
Luftmengden er redusert.	Svampfilteret er tilstoppet.	Rengjør svampfilteret eller skift det ut.
Kabelen eller apparatet lager unormale lyder eller gnister.	Apparatet eller strømkabelen er skadet.	Slutt å bruke apparatet, og få det kontrollert eller reparert på utsalgsstedet.

Hvis problemet ikke er løst, må du kontakte forhandleren eller Labor Pro Technical Service Centre.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób w celu zrozumienia związanych z tym zagrożeń.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i niemowląt. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
W przypadku korzystania z urządzenia w łazience należy odłączyć je od zasilania natychmiast po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.



Ten symbol na urządzeniu oznacza: OSTRZEŻENIE Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub pojemników zawierających wodę.
W celu zapewnienia większej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym urządzenia zabezpieczającego o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA.
Proszę zawsze sprawdzić urządzenie przed użyciem.
Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub wykwalifikowany personel na tym samym poziomie, aby uniknąć możliwych zagrożeń.
Proszę nie próbować modyfikować ani naprawiać urządzenia.
Zawsze wymieniać uszkodzone części na oryginalne części zamienne.
Po usunięciu opakowania należy sprawdzić integralność urządzenia. W razie wątpliwości proszę nie używać urządzenia i zasięgnąć porady wykwalifikowanego personelu.
Elementy opakowania (plastikowe torby, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.
Instrukcje te są również dostępne w formie cyfrowej na stronie internetowej https://www.laborpro.shop/it-IT lub na żądanie użytkownika pod adresem e-mail serwisu assistenza@laborprosrl.com.

Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia zawarte w poniższej broszurze, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji. Zachowaj i nie niszcz instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU

To urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane, tj. jako suszarka do włosów. Każde inne użycie, np. na zwierzętach lub perukach, jest nieprawidłowe. Labor Pro nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
Nie używać urządzenia, nie podłączać ani nie odłączać wtyczki zasilania od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest zasilane ze źródła energii elektrycznej o napięciu zgodnym z napięciem podanym na etykiecie.
Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone.
Nie należy owijać kabla wokół głównego korpusu podczas przechowywania urządzenia.
Nie należy uszkadzać, modyfikować, zginać, ciągnąć ani skręcać kabla. Proszę również nie umieszczać ciężkich przedmiotów na kablu ani go nie zgniatać.
Nie używać urządzenia z przewodem zwiniętym na sobie lub wokół urządzenia.
Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka zasilania porusza się swobodnie w gniazdku elektrycznym.
Wtyczkę należy wkładać bezpośrednio do gniazdka elektrycznego: nie używać przedłużaczy.
Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalniki, spraye, produkty do pielęgnacji włosów lub zmywacze do paznokci).
Nie przechowywać urządzenia w łazience lub w miejscach o dużej wilgotności.
Ponadto, nie umieszczać urządzenia w miejscach, z których może kapać woda (np. nad szafką pod umywalkę). Wyłączać urządzenie z gniazdka chwytając za wtyczkę, a nie ciągnąc za przewód.
Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie myć go wodą.
Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł światła i ciepła.

⚠ OSTRZEŻENIA W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB AWARII PRODUKTU

W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii należy natychmiast przerwać użytkowanie i wyjąć wtyczkę zasilania; może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
Urządzenie jest wyposażone w termiczny system bezpieczeństwa. W przypadku przegrzania (np. z powodu zatkanego tylnego grilla) aktywowany zostanie tryb zimnego powietrza. W takim przypadku proszę wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Proszę pozostawić urządzenie na kilka minut do ostygnięcia. Przed ponownym włączeniem proszę wyczyścić kratkę silnika. Jeśli urządzenie wyłączy się automatycznie w wyniku przegrzania, proszę skontaktować się z serwisem.

PRZYGOTOWANIE I UŻYTKOWANIE

Urządzenie jest wyposażone w przełącznik ON/OFF (2) i trzy przyciski
- przycisk (3) do regulacji prędkości powietrza;
- przycisk (4) do regulacji

temperatury powietrza;
- przełącznik (5) do włączania trybu zimnego powietrza.

1. Upewnij się, że przełącznik zasilania (2) jest ustawiony w pozycji OFF.
2. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego (1) do gniazdka elektrycznego.
3. Ustaw przełącznik wyboru (2) w pozycji ON, aby włączyć urządzenie.
4. Naciśnij przyciski regulacji prędkości (3) i temperatury (4), aby wybrać żądany tryb pracy. Do wyboru są 3 prędkości i 3 temperatury.
5. Przyciski (3) i (4) mają również 3 diody LED stanu, niebieską dla prędkości i czerwoną dla temperatury, które wskazują ustawioną wartość dla każdego parametru.
6. Naciśnięcie przycisku (5) wyłącza ogrzewanie. Czerwone diody LED wskazujące moc ogrzewania zostaną wyłączone, wskazując tryb „zimnego powietrza". Naciśnij ponownie przycisk (5), aby ponownie włączyć ogrzewanie.
7. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
8. Przed przechowywaniem odczekać, aż urządzenie ostygnie.

FUNKCJA AUTODIAGNOSTYKI

Urządzenie posiada system autodiagnostyki, który ostrzega użytkownika w przypadku problemów z elementami grzejnymi, silnikiem lub obwodem elektronicznym. W przypadku przegrzania spowodowanego niedrożnością wlotu lub wylotu powietrza, trzy niebieskie diody LED stanu obok przycisku regulacji prędkości silnika zaczną migać. Jednocześnie gorące powietrze zostaje wyłączone, a czerwone diody LED stanu gasną.
Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Przed dalszym użytkowaniem urządzenia wyczyść filtr zgodnie z opisem w następnym akapicie.
Jeśli urządzenie nadal zgłasza problem lub w przypadku innych zgłoszeń, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym Labor Pro.

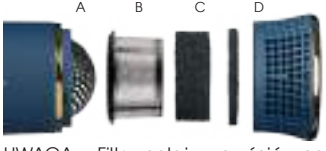
INSTALACJA AKCESORIÓW

Urządzenie jest wyposażone w wąską dyszę koncentratora (7), szeroką dyszę koncentratora (8) i dyfuzor (9) z szybkozłączem.
Aby użyć akcesoriów, wyłącz urządzenie i włóż cylindryczną końcówkę do wylotu powietrza, aż usłyszysz „kliknięcie". Można obrócić akcesorium do żądanej pozycji.
Przed wyjęciem akcesorium należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie. Wyciągnij akcesorium, naciskając w kierunku przeciwnym do kierunku instalacji.

CZYSZCZENIE I OGÓLNA KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda ściennego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
Do czyszczenia należy używać suchej lub lekko zwilżonej ściereczki.

CZYSZCZENIE FILTRA



UWAGA: Filtr należy czyścić co tydzień w przypadku użytku profesjonalnego i co miesiąc w przypadku użytku domowego.

Odkręć pokrywę filtra (D) i wyczyść kratkę silnika (A) za pomocą dołączonej szczotki lub miękkiej szczotki. można użyć szmatki zwilżonej alkoholem.
Wyjmij filtr mikroperforowany (B) i filtr gąbkowy (C) z pokrywy filtra (D), umyj je wodą i pozostaw do wyschnięcia. Jeśli są zużyte, należy je wymienić u sprzedawcy.
Przed ponownym założeniem pokrywy filtra należy przeprowadzić automatyczne czyszczenie: podłączyć urządzenie do gniazda zasilania; nacisnąć jednocześnie przyciski (4) i (5) przez 2 sekundy. Na 15 sekund urządzenie uruchomi silnik, odwracając przepływ powietrza i usuwając wszelkie pozostałe zanieczyszczenia.
Należy unikać tworzenia się ciał obcych lub pozostałości brudu na kratce ochronnej silnika. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność, ponieważ nagromadzenie brudu na filtrze lub kratce ochronnej silnika może wpłynąć na normalną żywotność urządzenia.
Kosz (B) i filtr gąbkowy (C) w pokrywie filtra (D) należy wymieniać tylko wtedy, gdy są suche. Nie używaj suszarki do włosów bez filtrów.

POMOC TECHNICZNA

Proszę skontaktować się ze sprzedawcą w celu naprawy lub zakupu części zamiennych. Jeśli nie jest to możliwe, proszę skontaktować się z Centrum Serwisu Technicznego Labor Pro, wysyłając wiadomość e-mail na adres: assistenza@laborprosrl.com

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Diody LED nie włączają się i/lub nie migają.	Usterka płytki drukowanej lub elementu grzejnego.	Poproś o kontrolę lub naprawę w punkcie sprzedaży.
	Nieprawidłowe napięcie zasilania.	Sprawdź napięcie zasilania.
Urządzenie nie emituje gorącego powietrza.	Usterka płytki drukowanej lub elementu grzejnego.	Zleć kontrolę lub naprawę w punkcie sprzedaży.
Urządzenie emituje zimne powietrze podczas użytkowania.	Wciśnięto przycisk zimnego powietrza.	Zwolnij przycisk zimnego powietrza.
	Włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Wyczyść lub wymień filtr gąbkowy.
Zmniejszyło się natężenie przepływu powietrza.	Filtr gąbkowy jest zatkany.	Wyczyść filtr gąbkowy lub wymień go.
Przewód lub urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub iskrzy.	Urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone.	Należy zaprzestać korzystania z urządzenia i oddać je do sprawdzenia lub naprawy w punkcie sprzedaży.

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub Centrum Obsługi Technicznej Labor Pro.

Tätä laitetta saavat käyttää vain 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla, jotta he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
Pidä laite poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa.
Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu.



Tämä symboli laitteessa ilmaisee: VAROITUS Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
Lisäisen suojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin turvalaite, jonka nimellisvirta on enintään 30 mA.
Tarkista laite aina ennen käyttöä.
Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.
Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoteknikon tai saman tason pätevän henkilöstön toimesta mahdollisten riskien välttämiseksi.
Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta.
Vaihda vaurioituneet osat aina alkuperäisiin varaosiin.
Kun olet poistanut pakkauksen, varmista laitteen eheys. Jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja kysy neuvoa ammattitaitoiselta henkilökunnalta.
Pakkauselementtejä (muovipussit, polystyreeni jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne ovat mahdollisia vaaranlähteitä.
Nämä ohjeet ovat saatavilla myös digitaalisessa muodossa verkkosivustolla https://www.laborpro.shop/it-IT tai käyttäjän pyynnöstä palvelun sähköpostiosoitteessa assistenza@laborprosrl.com.

Lue seuraavassa kirjasessa olevat varoitukset huolellisesti, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta. Säilytä käyttöohjeet, äläkä vahingoita niitä myöhempää käyttöä varten.

⚠ TUOTEVAROITUKSET

Tätä laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on nimenomaisesti suunniteltu, eli hiustenkuivaaja. Kaikki muu käyttö, esim. käyttö eläimille tai peruukille, on virheellistä. Labor Pro ei ota vastuuta laitteen virheellisestä käytöstä.
Älä käytä laitetta tai kytke tai irrota pistoketta pistorasiasta märin käsin.
Varmista aina, että laitteeseen kytketään virta sähkölähteestä, jonka jännite vastaa etiketissä ilmoitettua jännitettä.
Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty verkkovirtaan.
Älä kiedo kaapelia pääkotelon ympärille, kun säilytät laitetta.
Älä vahingoita, muokkaa, taivuta, vedä tai väännä kaapelia. Älä myöskään aseta painavia esineitä kaapelin päälle tai purista sitä.
Älä käytä laitetta siten, että johto on kierretty itseensä tai laitteen ympärille.
Älä käytä laitetta, jos pistoke liikkuu vapaasti pistorasian sisällä.
Sijoita pistoke suoraan pistorasiaan kokonaan: älä käytä jatkojohtoja.
Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä (kuten alkoholi, bensiini, ohenteet, suihkeet, hiustenhoitotuotteet tai kynsilakanpoistoaine).
Älä säilytä laitetta kylpyhuoneessa tai paikoissa, joissa on korkea ilmankosteus.
Älä myöskään sijoita laitetta paikkaan, josta voi tippua vettä (esim. pesualtaan kaapin päälle)
Vapauta laite pistorasiasta tarttumalla pistotulppaan eikä vetämällä johtoa.
Älä upota laitetta veteen tai pese sitä vedellä.
Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, jossa ei ole valoa eikä lämmönlähteitä.

⚠ VAROITUKSET TUOTTEEN TOIMINTAHÄIRIÖN TAI VIAN SATTUESSA

Jos laitteeseen tulee toimintahäiriö tai vika, lopeta käyttö välittömästi ja irrota pistoke; seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen. Laite on varustettu termisellä turvajärjestelmällä. Jos laite ylikuumenee (esim. takasäleikön tukkeutumisen vuoksi), kylmäilmatila aktivoituu. Sammuta laite tällaisessa tapauksessa ja irrota se pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä muutaman minuutin ajan. Puhdista moottorin säleikkö ennen kuin kytket sen uudelleen päälle. Jos laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä ylikuumenemisen vuoksi, ota yhteys huoltoon.

VALMISTELU JA KÄYTTÖ

Laitteessa on ON/OFF-valintakytkin (2) ja kolme painiketta:
- painike (3) ilman nopeuden säätöä varten;
- painike (4) ilman lämpötilan säätöä varten;
- kytkin (5) kylmäilmatilan aktivoimiseksi.

1. Varmista, että virtakytkin (2) on asennossa OFF.
2. Aseta virtajohdon pistoke (1) pistorasiaan.
3. Aseta valintakytkin (2) ON-asentoon laitteen aktivoimiseksi.

4. Paina nopeuden (3) ja lämpötilan säätöpainikkeita (4) valitaksesi halutun toimintatilan. Voit valita 3 nopeuden ja 3 lämpötilan välillä.
5. Painikkeissa (3) ja (4) on myös 3 tila-lediä, sininen nopeudelle ja punainen lämpötilalle, jotka ilmaisevat kunkin parametrin asetusarvon.
6. Painikkeen (5) painaminen kytkee lämmityksen pois päältä. Lämmitystehoa ilmaisevat punaiset LEDit sammuvat ja ilmaisevat "kylmäilma"-tilan. Paina näppäintä (5) uudelleen aktivoidaksesi lämmityksen uudelleen.
7. Kytke laite pois päältä käytön jälkeen ja irrota se pistorasiasta.
8. Anna laitteen jäähtyä ennen varastointia.

ITSEDIAGNOOSITOIMINTO

Laitteessa on itsediagnoosijärjestelmä, joka varoittaa käyttäjää, jos lämmityselementeissä, moottorissa tai elektronisessa piirissä ilmenee ongelmia. Jos ilmanotto- tai poistoilman tukkeutumisesta johtuva ylikuumeneminen ilmenee, moottorin nopeuden säätöpainikkeen vieressä olevat kolme sinistä tilailmaisinta alkavat vilkkua. Samalla kuuma ilma kytkeytyy pois päältä ja punaiset tilailmaisimet sammuvat.
Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta. Puhdista suodatin seuraavassa kappaleessa kuvatulla tavalla ennen laitteen käytön jatkamista.
Jos laite ilmoittaa edelleen ongelmasta tai jos ilmenee muita ilmoituksia, ota yhteys jälleenmyyjään tai Labor Pron tekniseen palveluun.

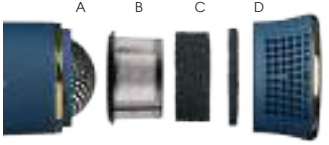
LISÄVARUSTEIDEN ASENTAMINEN

Laite on varustettu kapealla keskittimen suuttimella (7), leveällä keskittimen suuttimella (8) ja pikaliittimellä varustetulla hajottimella (9).
Lisävarusteiden käyttämiseksi kytke laite pois päältä ja työnnä lieriömäinen pää ilman ulostuloaukkoon, kunnes kuulet "naksahduksen". Voit kääntää lisävarusteen haluttuun asentoon.
Ennen lisävarusteen irrottamista sammuta laite ja odota, että se jäähtyy. Vedä lisävaruste ulos pakottamalla vastakkaiseen suuntaan kuin asennussuunta.

PUHDISTUS JA YLEINEN HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta ja odota, että laite jäähtyy.
Käytä puhdistukseen kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN



VAROITUS: Puhdista suodatin viikoittain ammattikäytössä ja kuukausittain kotikäytössä.
Ruuvaa suodattimen kansi (D) irti ja puhdista moottorin säleikkö (A) mukana toimitetulla harjalla tai pehmeällä harjalla. voit käyttää alkoholiin kostutettua liinaa.
Irrota mikroperforoitu suodatin (B) ja sienisuodatin (C) suodattimen kannesta (D), pese ne vedellä ja anna niiden kuivua. Jos ne ovat kuluneet, vaihda ne pyytämällä niitä jälleenmyyjältäsi.
Ennen suodattimen kannen asentamista takaisin paikalleen,

suorita automaattinen puhdistus: kytke laite pistorasiaan; paina painikkeita (4) ja (5) samanaikaisesti 2 sekunnin ajan. Laite aktivoi moottorin 15 sekunnin ajaksi, jolloin ilmavirta kääntyy ja jäljellä oleva lika poistuu.
Vältä vierasesineiden tai likajäämien muodostumista moottorin suojasäleikköön. Ole varovainen puhdistaessasi, sillä lian kertyminen suodattimeen tai moottorin suojasäleikköön voi vaikuttaa laitteen normaaliin käyttöikään.
Aseta kori (B) ja sienisuodatin (C) suodattimen suojukseen (D) vasta kuivana. Älä käytä hiustenkuivaajaa ilman suodattimia.

TEKNINEN APU

Ota yhteyttä jälleenmyyjään korjauksia tai varaosien hankkimista varten. Jos tämä ei ole mahdollista, ota yhteyttä Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen sähköpostitse osoitteeseen assistenza@laborprosrl.com

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
LEDit eivät aktivoidu ja/tai vilku.	Vika piirilevyssä tai lämmityselementissä.	Pyydä tarkastusta tai korjausta myyntipisteessä.
	Väärä jännite virtalähteessä.	Tarkista virtalähteen jännite.
Laite ei päästä kuumaa ilmaa.	Vika piirilevyssä tai lämmityselementissä.	Pyydä laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi myyntipisteessä.
Laite päästää kylmää ilmaa käytön aikana.	Kylmän ilman painiketta on painettu.	Vapauta kylmäilmapainike.
	Ylikuumenemissuoja on aktivoitu.	Puhdista tai vaihda sienisuodatin.
Ilmavirta on vähentynyt.	Sienisuodatin on tukkeutunut.	Puhdista sienisuodatin tai vaihda se.
Kaapelista tai laitteesta kuuluu epänormaaleja ääniä tai kipinöitä.	Laite tai virtajohto on vaurioitunut.	Keskeytä laitteen käyttö ja tarkistuta tai korjaa se myyntipisteessä.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään tai Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken, zodat zij de gevaren begrijpen.
Buiten het bereik van kinderen en baby's houden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, trek dan onmiddellijk na gebruik de stekker uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een risico, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.



Dit symbool op het apparaat geeft het volgende aan: WAARSCHUWING Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, wastafels of containers die water bevatten.

Voor een betere bescherming wordt aanbevolen om een veiligheidsvoorziening met een nominale reststroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren.
Controleer het apparaat altijd voor gebruik.
Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn servicetechnicus of gekwalificeerd personeel van hetzelfde niveau om mogelijke risico's te voorkomen.
Probeer het apparaat niet te wijzigen of te repareren.
Vervang beschadigde onderdelen altijd door originele reserveonderdelen.
Controleer na het verwijderen van de verpakking of het apparaat nog intact is. In geval van twijfel mag u het apparaat niet gebruiken en moet u advies inwinnen bij professioneel gekwalificeerd personeel.
Verpakkingselementen (plastic zakken, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen blijven, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.
Deze instructies zijn ook beschikbaar in digitale vorm op de website https://www.laborpro.shop/it-IT of op verzoek van de gebruiker op het service e-mailadres assistenza@laborprosrl.com.

Lees de waarschuwingen in het volgende boekje zorgvuldig door, want ze geven belangrijke informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.
Bewaar de gebruiksaanwijzing en beschadig deze niet, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

⚠ PRODUCTWAARSCHUWINGEN

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen, d.w.z. als haardroger. Elk ander gebruik, bijv. gebruik op dieren of pruiken, is onjuist. Labor Pro aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van het apparaat.
Gebruik het apparaat niet en trek de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.
Zorg er altijd voor dat het apparaat wordt gevoed door een elektrische bron waarvan de spanning overeenkomt met de spanning die op het label staat aangegeven.
Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten.
Wikkel de kabel niet om het hoofdgedeelte wanneer u het apparaat opbergt.
Beschadig, wijzig, buig, trek of verdraai de kabel niet. Plaats ook geen zware voorwerpen op de kabel en plet de kabel niet.
Gebruik het apparaat niet met het snoer opgerold op zichzelf of rond het apparaat.
Gebruik het apparaat niet als de stekker vrij in het stopcontact kan bewegen.
Steek de stekker volledig in het stopcontact: gebruik geen verlengsnoeren.
Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, verdunners, sprays, haarverzorgingsproducten of nagellakverwijderaar).
Bewaar het apparaat niet in de badkamer of op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.
Plaats het apparaat bovendien niet op plaatsen waar water uit kan druppelen (bijv. boven het wastafelmeubel)
Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en niet door aan het snoer te trekken.
Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet met water.
Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats, uit de buurt van licht- en warmtebronnen.

⚠ WAARSCHUWINGEN IN GEVAL VAN STORING OF DEFECT VAN HET PRODUCT

Stop in geval van storing of defect onmiddellijk met het gebruik en trek de stekker uit het stopcontact; brand, elektrische schokken of letsel kunnen het gevolg zijn. Het apparaat is uitgerust met een thermische beveiliging. In geval van oververhitting (bijv. door een verstopt achterrooster) wordt de koude luchtstand geactiveerd. Schakel in dat geval het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen. Reinig het motorrooster voordat u het weer inschakelt. Als het apparaat automatisch uitschakelt als gevolg van oververhitting, neem dan contact op met de serviceafdeling.

VOORBEREIDING EN GEBRUIK

Het apparaat is uitgerust met een AAN/UIT-keuzeschakelaar (2) en drie knoppen:

- een knop (3) om de luchtsnelheid in te stellen;
- een knop (4) om de luchttemperatuur in te stellen;
- een schakelaar (5) om de koude luchtstand te activeren.

1. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (2) op OFF staat.
2. Steek de stekker van het netsnoer

(1) in het stopcontact.
3. Zet de keuzeschakelaar (2) op ON om het apparaat te activeren.
4. Druk op de snelheids- (3) en temperatuurregelknoppen (4) om de gewenste werkmodus te selecteren. Je kunt kiezen uit 3 snelheden en 3 temperaturen.
5. De knoppen (3) en (4) hebben ook 3 status-LED's, blauw voor snelheid en rood voor temperatuur, die de ingestelde waarde voor elke parameter aangeven.
6. Als je op knop (5) drukt, wordt de verwarming uitgeschakeld. De rode LED's die het verwarmingsvermogen aangeven gaan uit om de 'koude lucht' modus aan te geven. Druk nogmaals op toets (5) om de verwarming weer te activeren.
7. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
8. Laat het apparaat afkoelen voordat je het opbergt.

ZELFDIAGNOSEFUNCTIE

Het apparaat heeft een zelfdiagnosesysteem dat de gebruiker waarschuwt bij problemen met de verwarmingselementen, de motor of het elektronische circuit. In het geval van oververhitting door verstopping van de luchtinlaat of -uitlaat, beginnen de drie blauwe status-LED's naast de snelheidsregelknop van de motor te knipperen. Tegelijkertijd wordt de warme lucht uitgeschakeld en gaan de rode status-LED's uit.
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig het filter zoals beschreven in de volgende paragraaf voordat u het apparaat verder gebruikt.
Als het apparaat het probleem blijft melden of in geval van andere meldingen, neem dan contact op met uw dealer of de technische dienst van Labor Pro.

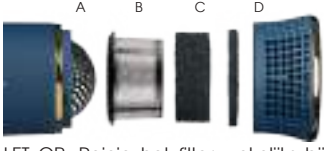
INSTALLATIE VAN ACCESSOIRES

Het apparaat is uitgerust met een smal concentratormondstuk (7), een breed concentratormondstuk (8) en een diffusor (9) voorzien van een snelkoppeling.
Om de accessoires te gebruiken, schakelt u het apparaat uit en steekt u het cilindrische uiteinde in de luchtuitlaat totdat u een 'klik' hoort. U kunt het accessoire in de gewenste positie draaien.
Schakel het apparaat uit en wacht tot het is afgekoeld voordat u het accessoire verwijdert. Trek het accessoire naar buiten door te forceren in de tegenovergestelde richting van de installatierichting.

SCHOONMAKEN EN ALGEMEEN ONDERHOUD

Trek voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
Gebruik voor het schoonmaken een droge of licht bevochtigde doek.

SCHOONMAKEN VAN HET FILTER



LET OP: Reinig het filter wekelijks bij professioneel gebruik en maandelijks bij huishoudelijk gebruik.
Schroef het filterdeksel (D) los en maak het motorrooster (A) schoon met de meegeleverde borstel of een zachte borstel. u kunt ook een met alcohol bevochtigde doek gebruiken.
Haal het microgeperforeerde filter (B) en het sponsfilter (C) uit het filterdeksel (D), was ze met water en laat ze drogen. Als ze versleten zijn,

vervang ze dan door ze op te vragen bij uw dealer.
Voordat u het filterdeksel terugplaatst, voert u de automatische reiniging uit: sluit het apparaat aan op het stopcontact; druk tegelijkertijd 2 seconden op de toetsen (4) en (5). Gedurende 15 seconden zal het apparaat de motor activeren, de luchtstroom omkeren en het resterende vuil verwijderen.
Vermijd de vorming van vreemde voorwerpen of vuilresten op het beschermrooster van de motor. Wees voorzichtig bij het schoonmaken, want een opeenhoping van vuil op het filter of het motorbeschermrooster kan de normale levensduur van het apparaat beïnvloeden.
Vervang het mandje (B) en het sponsfilter (C) in het filterdeksel (D) alleen als ze droog zijn. Gebruik de haardroger niet zonder de filters

TECHNISCHE HULP

Neem contact op met uw dealer voor reparaties of om reserveonderdelen te kopen. Als dit niet mogelijk is, neem dan per e-mail contact op met het Labor Pro Technical Service Centre op: assistenza@laborprosrl.com

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
De LED's worden niet geactiveerd en/of knipperen niet.	Defect in de printplaat of het verwarmingselement.	Vraag een inspectie of reparatie aan bij het verkooppunt.
	Onjuiste spanning op de voeding.	Controleer de voedingsspanning.
Het apparaat geeft geen warme lucht af.	Defect in de printplaat of het verwarmingselement.	Laat het controleren of repareren in het verkooppunt.
Het apparaat stoot koude lucht uit tijdens gebruik.	De koudeluchtknop werd ingedrukt.	Laat de koudeluchtknop los.
	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd.	Reinig of vervang het sponsfilter.
De luchtstroom is verminderd.	Het sponsfilter is verstopt.	Reinig het sponsfilter of vervang het.
Het snoer of het apparaat maakt abnormale geluiden of vonkt.	Het apparaat of het netsnoer is beschadigd.	Gebruik het apparaat niet meer en laat het controleren of repareren bij het verkooppunt.

Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met uw dealer of het Labor Pro Technical Service Centre.

Ovaj aparat mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima, ili nedostatak iskustva i znanja, samo ako su im dati nadzor ili uputstva koja se tiču upotrebe aparata na bezbedan način za razumevanje opasnosti koje su uključene.
Prodavnica van domašaja dece i odojčadi. Deca se neće igrati sa aparatom.
Čišćenje i održavanje neće sprovoditi deca bez nadzora.
Kada koristite aparat u kupatilu, isključite ga odmah nakon upotrebe, kao blizina vode je rizik čak i kada je aparat isključen.



Ovaj simbol na aparatu ukazuje na: UPOZORENJE Ne koristite ovaj aparat u blizini kade, lavaboa ili posuda koje sadrže vodu.
Za dodatnu zaštitu preporučuje se instaliranje sigurnosnog uređaja sa ocenjenim residuom 30 mA u električnom kolu. Za više informacija obratite se inženjeru postrojenja.
Uvek proverite aparat pre upotrebe.
Nemojte koristiti aparat ako je oštećen.
Ako je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamenjen proizvođačem, njegovim servisnim tehničarem ili slično kvalifikovanim osobljem da bi se izbegla opasnost.
Ne pokušavajte da izmenite ili popravite aparat.
Uvek zamenite oštećene delove originalnim zamenskim delovima.
Nakon uklanjanja ambalaže, uverite se da je aparat u dobrom stanju. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti aparat i kontaktirati profesionalno kvalifikovano osoblje.
Elementi ambalaže (plastične kese, polostiren itd.) ne smeju se prepustiti deci, jer su oni potencijalni izvori opasnosti.
Ova uputstva su dostupna i digitalno https://www.laborpro.shop/it-IT Veb lokaciji ili na zahtev korisnika na assistenza@laborprosrl.com e-adrese.

Molimo vas da pažljivo pročitate upozorenja u sledećoj brošurama dok pružaju važne informacije u vezi sa bezbednošću, korišćenjem i održavanjem. Čuvajte i ne oštećujte uputstva za rad za buduću referencu.

⚠ UPOZORENJA O PROIZVODU

Ovaj aparat treba koristiti samo u svrhu za koju je projektovan, već kao fen. Svaka druga upotreba, kao što je upotreba na životinjama ili perikama, je netačna. Labor Pro se odrica bilo kakve odgovornosti zbog nepravilnog korišćenja aparata.
Nemojte koristiti aparat, priključite se ili isključite strujni utikač iz električne utičnice vlažnim rukama.
Uvek proverite da li se aparat napaja električnim izvorom čiji napon odgovara onom naznačenom na etiketi.
Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je priključen na struju.
Ne obmotavajte kabl oko glavnog tela prilikom skladištenja aparata.
Nemojte oštetiti, modifikovati ili savijati, povući ili uvrtati kabl. Takođe, nemojte da stavite teške predmete na kabl, niti da ga zgnječite.
Nemojte koristiti sa kablom na sebi ili oko aparata.
Nemojte koristiti aparat ako se glavni utikač slobodno kreće unutar električne utičnice.
Ubacite utikač u potpunosti direktno u električnu utičnicu – nemojte koristiti produžne kablove.
Nemojte koristiti blizu zapaljivih materijala (kao što su alkohol, benzin, razređivači, sprejevi, proizvodi za negu kose ili skidači lака za nokte). procenat vlažnosti.
Takođe, nemojte ga postaviti na mesto gde bi voda mogla da kaplje (npr. na vrh ormarića za pranje)
Isključite aparat iz utičnice tako što ćete uhvatiti utikač i nećete povući kabl.
Nemojte uroniti aparat u vodu, niti ga oprati vodom.
Uskladištite aparat na hladnom, suvom mestu daleko od izvora svetlosti i toplote.

⚠ UPOZORENJA U SLUČAJU ABNORMALNOSTI PROIZVODA ILI KVARA

U slučaju abnormalnosti ili kvara, odmah zaustavite upotrebu i uklonite priključak za napajanje; Može izazvati požar, strujni udar ili povrede. Aparat je opremljen sistemom za toplotnu bezbednost. U slučaju prejedanja (npr. zbog ometane zadnje rešetke), biće aktiviran režim hladnog vazduha. Ako do ovoga dođe, isključite aparat i isključite ga iz električne utičnice. Ostavite da se ohladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, očistite rešetku motora. U slučaju da se aparat automatski isključi zbog prejedanja, obratite se servisu "Nakon prodaje".

PRIPREMA I UPOTREBA

Aparat je opremljen ON/OFF selektorom (2) i tri dugmeta:
- dugme (3) za podešavanje brzine vazduha;
- dugme (4) za podešavanje temperature vazduha;
- prekidač (5) za aktiviranje režima hladnog vazduha.

1. Uverite se da je prekidač selektora za paljenje (2) podešen na ISKLJUČENO.
2. Ubacite priključak kabla za napajanje (1) u električnu utičnicu.
3. Podesite prekidač selektora (2) na ON da aktivira aparat.
4. Pritisnite brzinu (3) i dugmad za

podešavanje temperature (4) da biste izabrali željeni režim rada. Možete izabrati između 3 brzine i 3 temperature.

5. Dugmad (3) i (4) su takođe opremljena sa 3 statusna LED-a, plava za brzinu i crvena za temperaturu, što ukazuje na vrednost postavljenu za svaki parametar.
6. Pritiskanjem dugmeta (5) deaktivira se grejanje. Crveni LED-i koji ukazuju na snagu grejanja biće deaktivirani tako da ukazuju na režim "hladnog vazduha". Ponovo pritisnite dugme (5) da biste ponovo uključili grejanje.
7. Isključite kada završite sa korišćenjem i isključivanje sa električne utičnice.
8. Dozvolite aparatu da se ohladi pre skladištenja.

FUNKCIJA SAMOPROGLAŠA

Aparat ima sistem za samo-dijagnostiku koji upozorava korisnika u slučaju problema sa grejnim elementima, motorom ili elektronskim sklopom. U slučaju prejedanja usled ometanja unošenja vazduha ili utičnice, tri plava statusna LED-a koja se nalaze pored dugmeta za podešavanje brzine motora počeće da trepere. Istovremeno, vruć vazduh je isključen i crveni status LED-a se ugasi.

Isključite aparat i isključite kabl za napajanje iz električne utičnice. Očistite filter kao što je opisano u sledećem pasusu pre nego što nastavite sa korišćenjem aparata.

Ukoliko aparat nastavi da prijavljuje problem ili ako imate neke druge izveštaje, obratite se prodavcu ili Službi tehničke podrške za Labor Pro.

INSTALACIJA PRIBORA

Aparat je opremljen uskim izlivom koncentratora (7), širokim izlivom koncentratora (8) i difuzerom (9) sa brzim prevratima.

Da biste koristili pribor, isključite aparat i ubacite cilindrični kraj unutar utičnice dok ne čujete "klik". Pribor možete da rotite na željenu poziciju.

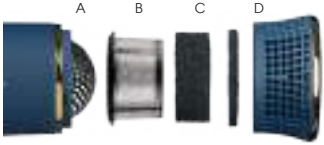
Pre uklanjanja pribora isključite aparat i sačekajte da se ohladi. Izvucite pribor tako što ćete povući silu u suprotnom smeru do one koju ste instalirali.

ČIŠĆENJE I OPŠTE ODRŽAVANJE

Pre čišćenja isključite aparat sa zidne utičnice i sačekajte da se aparat ohladi.

Koristite suvu ili blago vlažnu krpu za čišćenje.

ČIŠĆENJE FILTERA



LET OP: Reinig het filter wekelijks bij professioneel gebruik en maandelijks bij huishoudelijk gebruik.

Schroef het filterdeksel (D) los en maak het motorrooster (A) schoon met de meegeleverde borstel of een zachte borstel. u kunt ook een met alcohol bevochtigde doek gebruiken.

Haal het microgeperforeerde filter (B) en het sponsfilter (C) uit het filterdeksel (D), was ze met water en laat ze drogen. Als ze versleten zijn, vervang ze dan door ze op te vragen bij uw dealer.

Voordat u het filterdeksel terugplaatst, voert u de automatische reiniging uit: sluit het apparaat aan op het stopcontact; druk tegelijkertijd 2 seconden op de toetsen (4) en

(5). Gedurende 15 seconden zal het apparaat de motor activeren, de luchtstroom omkeren en het resterende vuil verwijderen.
Vermijd de vorming van vreemde voorwerpen of vuilresten op het beschermrooster van de motor. Wees voorzichtig bij het schoonmaken, want een opeenhoping van vuil op het filter of het motorbeschermrooster kan de normale levensduur van het apparaat beïnvloeden.

Vervang het mandje (B) en het sponsfilter (C) in het filterdeksel (D) alleen als ze droog zijn. Gebruik de haardroger niet zonder de filters.

TEHNIČKA POMOĆ

Za popravke ili kupovinu rezervnih delova obratite se prodavcu. Ukoliko to nije moguće, obratite se Centru za tehničku podršku labor pro putem e-pošte na adresu: assistenza@laborprosrl.com

REŠAVANJA PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Radnju
De LED's worden niet geactiveerd en/of knipperen niet.	Kvar u elektronskoj tabli ili grejni element.	Da li je provereno ili popravljeno na mestu kupovine.
	Neispravan napon na napajanju.	Proverite napon napajanja.
Aparat ne emituje vruć vazduh.	Neispravnost u elektronskoj tabli ili grejni element.	Da li je provereno ili popravljeno na mestu kupovine.
Aparat emituje hladan vazduh tokom upotrebe.	Dugme za hladan vazduh je pritisnuto.	Oslobodite dugme za hladan vazduh.
	Aktivira se zaštita od prejedanja.	Očistite ili zamenite sunđer filter.
Stopa protoka vazduha se smanjila.	Sunđer filter je zapušen.	Očistite sunđer filter ili ga zamenite.
Kabl ili aparat prave nenormalne zvuke ili varnice.	Uređaj ili kabl za napajanje su oštećeni.	Odmah prekinje upotreba i zatražite inspekciju ili popravku na mestu kupovine.

Ako problem nije rešen, obratite se svom dileru ili Centru za tehničku podršku Labor Pro.

IT - CLAUSOLE DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia legale riconosciuta dall'ordinamento italiano ai sensi del Dlgs. 06.06.2005 Nr. 206 (CODICE del CONSUMO) e ss. mod. nonchè degli artt. 1470 e ss. c.c.
La garanzia al consumatore è di 24 mesi dalla data di consegna; la garanzia ai soggetti diversi dai consumatori è di 12 mesi dalla data di consegna.
Per beneficiare della garanzia, il Cliente dovrà fornire prova di aver acquistato il Prodotto il quale, in caso di operatività della garanzia, dovrà essere restituito al Rivenditore Labor Pro s.r.l. seguendo le indicazioni reperibili sul sito: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie o contattando il Centro di Assistenza Tecnica - LABOR PRO S.R.L. per essere informato sulla procedura da seguire: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5
Per informazioni dettagliate sulla GARANZIA prestata da LABOR PRO S.R.L. e sulle modalità di attivazione della stessa, visitare il sito https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

EN - WARRANTY CLAUSES

This product is covered by the legal warranty recognised by the Italian legal system pursuant to Legislative Decree 206 of 06.06.2005 (ITALIAN CONSUMER CODE) and subsequent amendments, as well as Articles 1470 et seq. Italian Civil Code.
The guarantee to consumers is 24 months from the date of delivery; the guarantee to non-consumers is 12 months from the date of delivery.
In order to benefit from the warranty, the Customer must provide proof of having purchased the Product, which, in the event of the warranty becoming effective, must be returned to the Retailer, Labor Pro s.r.l., following the instructions available on the website: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie, or by contacting the Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. to be informed on the procedure to follow: assistenza@laborprosrl.com, phone 0571 542421 ext. 5.
For detailed information on the WARRANTY provided by LABOR PRO S.R.L. and how to activate it, please visit https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

FR - CLAUSES DE GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie légale reconnue par le droit italien en vertu du décret législatif italien n° 206 du 06/06/2005 (CODE de la CONSOMMATION) et modifications ultérieures, ainsi que des art. 1470 et suivants du Code civil.
La garantie au consommateur est de 24 mois à compter de la date de livraison ; la garantie aux personnes autres que les consommateurs est de 12 mois à compter de la date de livraison.
Pour bénéficier de la garantie, le Client devra fournir la preuve qu'il a acheté le Produit qui, en cas de validité de la garantie, devra être retourné au Revendeur Labor Pro s.r.l. en suivant les indications disponibles sur le site suivant : https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie ou en contactant le Centre d'assistance technique – LABOR PRO S.R.L. pour être informé de la procédure à suivre : assistenza@laborprosrl.com, tél. 0571 542421 int. 5
Pour des informations détaillées sur la GARANTIE fournie par LABOR PRO S.R.L. et sur les modalités d'activation de celle-ci, visitez le site https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

ES - CLÁUSULAS DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal reconocida en la legislación italiana de conformidad con el Decreto Legislativo del 6/6/2005, N.º 206 (CÓDIGO de CONSUMO), y sus sucesivas modificaciones, así como con los arts. 1470 y siguientes del Código Civil italiano.
La garantía al consumidor es de 24 meses a partir de la fecha de entrega; la garantía a sujetos distintos de los consumidores es de 12 meses a partir de la fecha de entrega.
Para beneficiarse de la garantía, el cliente deberá aportar alguna prueba de haber adquirido el producto que, en caso de accionamiento de la garantía, deberá devolverse al distribuidor Labor Pro s.r.l. siguiendo las indicaciones disponibles en el sitio web https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie o contactando con el Centro de Asistencia Técnica - LABOR PRO S.R.L. para recibir información sobre el procedimiento a seguir, en este caso, a través de la dirección assistenza@laborprosrl.com o del teléfono 0571 542421 ext. 5.
Para obtener información detallada sobre la GARANTÍA proporcionada por LABOR PRO S.R.L. y sobre cómo activarla, se puede visitar el sitio web https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

PT - CLÁUSULAS DE GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal reconhecida pela lei italiana de acordo com o Decreto Legislativo de 06/06/2005, N.º 206 (CÓDIGO DO CONSUMO) e posteriores alterações, bem como os artigos 1470 e seguintes do Código Civil italiano.
A garantia do consumidor é de 24 meses a partir da data de entrega; a garantia para outras pessoas que não sejam o consumidor é de 12 meses a partir da data de entrega.
Para beneficiar da garantia, o Cliente deverá apresentar o comprovativo da compra do Produto que, no caso de a garantia ser válida, deverá ser devolvido ao Revendedor Labor Pro s.r.l. seguindo as instruções disponíveis no site: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie ou contactando o Centro de Assistência Técnica - LABOR PRO S.R.L. para obter informações sobre o procedimento a seguir: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 ext. 5
Para informações detalhadas sobre a GARANTIA dada pela LABOR PRO S.R.L. e sobre as formas de ativá-la, visitar o site https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

RO - CLAUZE DE GARANȚIE

Acest produs este acoperit de garanția legală recunoscută de legislația italiană în conformitate cu Decretul legislativ nr. 206 din 06.06.2005 (CODUL CONSUMATORULUI) și modificările ulterioare, precum și cu articolele 1470 și următoarele din Codul civil italian.
Garanția pentru consumatori este de 24 de luni de la data livrării; garanția pentru non-consumatori

este de 12 luni de la data livrării.
Pentru a beneficia de garanție, Clientul trebuie să facă dovada achiziționării Produsului care, în cazul în care garanția intră în vigoare, trebuie returnat la Retailerul Labor Pro s.r.l., urmând instrucțiunile găsite pe site-ul: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie sau contactând Centrul de Asistență Tehnică - LABOR PRO S.R.L. pentru a fi informat cu privire la procedura de urmat: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5.
Pentru informații detaliate privind GARANȚIA oferită de LABOR PRO S.R.L. și modul de activare a acesteia, vă rugăm să vizitați https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

DE - GARANTIEKLAUSELN

Dieses Produkt unterliegt der gesetzlichen Garantie, die vom italienischen Gesetzgeber gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 206 vom 06.06.2005 (VERBRAUCHERKODE) und nachfolgenden Änderungen sowie den Artikeln 1470 ff. des italienischen Zivilgesetzbuches anerkannt wird.
Die Garantie für Verbraucher beträgt 24 Monate ab dem Datum der Lieferung; die Garantie für Nicht-Verbraucher beträgt 12 Monate ab dem Datum der Lieferung.
Um in den Genuss der Garantie zu kommen, muss der Kunde den Nachweis erbringen, dass er das Produkt gekauft hat, das im Falle des Inkrafttretens der Garantie an den Händler Labor Pro s.r.l. zurückgeschickt werden muss, indem er die Anweisungen auf der Website https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie befolgt oder sich an das Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. wendet, um sich über das weitere Vorgehen zu informieren: assistenza@laborprosrl.com, Tel. 0571 542421 int. 5
Ausführliche Informationen zur GARANTIE von LABOR PRO S.R.L. und wie Sie diese aktivieren können, finden Sie unter https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

SV - GARANTIKLAUSULER

Denna produkt omfattas av den lagstadgade garanti som erkänns i italiensk lag i enlighet med lagdekret nr 206 av den 06.06.2005 (KONSUMENTKODEX) och efterföljande ändringar, samt artiklarna 1470 och följande i den italienska civillagen.
Garantin för konsumenter är 24 månader från leveransdatumet; garantin för icke-konsumenter är 12 månader från leveransdatumet.
För att kunna utnyttja garantin måste kunden tillhandahålla bevis på att ha köpt produkten som, i händelse av att garantin träder i kraft, måste returneras till återförsäljaren Labor Pro s.r.l. genom att följa instruktionerna på webbplatsen: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie eller genom att kontakta Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. för att få information om hur man ska gå tillväga: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5
För detaljerad information om den GARANTI som LABOR PRO S.R.L. tillhandahåller och hur du aktiverar den, besök https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

DA - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produkt er dækket af den lovpligtige garanti, der er anerkendt af italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 af 06.06.2005 (FORBRUGERKODEKS) og efterfølgende ændringer, samt artikel 1470 ff. i den italienske civillovbog.
Garantien til forbrugere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrugere er 12 måneder fra leveringsdatoen.
For at drage fordel af garantien skal kunden fremlægge bevis for at have købt produktet, som, i tilfælde af at garantien træder i kraft, skal returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved at følge instruktionerne på hjemmesiden: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie eller ved at kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for at blive informeret om den procedure, der skal følges: assistenza@laborprosrl.com, tlf. 0571 542421 int. 5
For detaljerede oplysninger om GARANTIEN fra LABOR PRO S.R.L., og hvordan du aktiverer den, besøg venligst https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

NO - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produktet er omfattet av den lovbestemte garantien som er anerkjent i italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 av 06.06.2005 (FORBRUKERKODEKSEN) og senere endringer, samt artikkel 1470 ff. i den italienske sivilloven.
Garantien til forbrukere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrukere er 12 måneder fra leveringsdatoen.
For å kunne dra nytte av garantien må kunden fremlegge bevis på at han/hun har kjøpt produktet, som i tilfelle garantien trer i kraft, må returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved å følge instruksjonene på nettstedet: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie eller ved å kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for å bli informert om fremgangsmåten som skal følges: assistenza@laborprosrl.com, tlf. 0571 542421 int. 5.
Du finner mer informasjon om garantien fra LABOR PRO S.R.L. og hvordan du aktiverer den på https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

PL - KLAUZULE GWARANCYJNE

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją prawną uznaną przez prawo włoskie zgodnie z dekretem ustawodawczym nr 206 z dnia 06.06.2005 r. (KODEKS KONSUMENTA) wraz z późniejszymi zmianami, a także artykułami 1470 i kolejnymi włoskiego kodeksu cywilnego.
Gwarancja dla konsumentów wynosi 24 miesiące od daty dostawy; gwarancja dla osób niebędących konsumentami wynosi 12 miesięcy od daty dostawy.
Aby skorzystać z gwarancji, Klient musi przedstawić dowód zakupu Produktu, który w przypadku wejścia w życie gwarancji należy zwrócić do Sprzedawcy Labor Pro s.r.l., postępując zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na stronie internetowej: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie lub kontaktując się z Centrum Pomocy Technicznej - LABOR PRO S.R.L. w celu uzyskania

informacji na temat procedury, którą należy zastosować: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 wew. 5.
W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat GWARANCJI udzielanej przez LABOR PRO S.R.L. oraz sposobu jej aktywacji, prosimy odwiedzić stronę https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

FI - TAKUULAUSEKKEET

Tätä tuotetta koskee Italian lainsäädännössä tunnustettu lakisääteinen takuu, joka perustuu 06.06.2005 annettuun lakiasetukseen nro 206 (CONSUMER CODE) ja sen myöhempiin muutoksiin sekä Italian siviililain 1470 pykälään ja sitä seuraaviin pykäliin.
Kuluttajille myönnettävä takuu on 24 kuukautta toimituspäivästä; muille kuin kuluttajille myönnettävä takuu on 12 kuukautta toimituspäivästä.
Takuusta hyötyäkseen asiakkaan on esitettävä todiste tuotteen ostamisesta, joka takuun tullessa voimaan on palautettava jälleenmyyjälle Labor Pro s.r.l.:lle noudattamalla verkkosivustolla olevia ohjeita: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie tai ottamalla yhteyttä tekniseen tukikeskukseen - LABOR PRO S.R.L.:iin saadakseen tietoa noudatettavasta menettelystä: assistenza@laborprosrl.com, puh. 0571 542421 int. 5.
Yksityiskohtaiset tiedot LABOR PRO S.R.L.:n tarjoamasta TAKUUSTA ja sen aktivoinnista löytyvät osoitteesta https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

NL - GARANTIECLAUSULES

Dit product wordt gedekt door de wettelijke garantie die door de Italiaanse wet wordt erkend krachtens Wetsdecreet nr. 206 van 06.06.2005 (CONSUMER CODE) en daaropvolgende wijzigingen, evenals artikelen 1470 en volgende van het Italiaanse Burgerlijk Wetboek.
De garantie voor consumenten bedraagt 24 maanden vanaf de datum van levering; de garantie voor niet-consumenten bedraagt 12 maanden vanaf de datum van levering.
Om van de garantie te kunnen profiteren, moet de Klant een bewijs van aankoop van het Product overleggen dat, in het geval dat de garantie van kracht wordt, moet worden geretourneerd aan de detailhandelaar Labor Pro s.r.l. door de instructies op de website te volgen: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie of door contact op te nemen met het Technische Assistentiecentrum - LABOR PRO S.R.L. om te worden geïnformeerd over de te volgen procedure: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5.
Voor gedetailleerde informatie over de GARANTIE die LABOR PRO S.R.L. biedt en hoe deze te activeren, kunt u terecht op https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

SR - GARANTNE KLAUZULE

Ovaj proizvod je pokriven zakonskom garancijom priznatom italijanskim zakonom u skladu sa zakonskom uredbom. 06.06.2005. br.206 (KOD ZA POTROŠAČKE) i sledeće. mod. kao i članci. 1470 i dalje. d.c.
Garancija potrošača je 24 meseca od dana isporuke; garancija za strane osim potrošača je 12 meseci od dana isporuke.
Da bi imao koristi od garancije, Kupac mora dostaviti dokaz o kupovini Proizvoda koji, ako je garancija važeća, mora biti vraćen prodavcu Labor Pro s.r.l. prateći uputstva dostupna na veb stranici: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie ili kontaktiranjem Centra za tehničku pomoć - LABOR PRO S.R.L. da budete obavešteni o proceduri koju treba slediti: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 lok. 5
Za detaljne informacije o GARANCIJI koju daje LABOR PRO S.R.L. i kako da ga aktivirate, posetite veb lokaciju https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

---

GARANZIA - WARRANTY - GARANTIE - GARANTÍA - GARANTIA - GARANȚIE GARANTIE- GARANTI- GWARANCJA - TAKUU- GARANTOVATI

Art. LE009

Data di acquisto	Datum för inköp
Date of purchase	Dato for køb
Date d'achat	Kjøpsdato
Fecha de compra	Data zakupu
Data aquisição	Ostopäivä
Data achiziției	Datum van aankoop
Datum des Kaufs	Datum nabavke

Timbro del rivenditore Name and address of retailer Cachet revendeur Timbre del vendedor Carimbo revendedor Ștampila dealerului Stempel des Händlers	Återförsäljarens stämpel Forhandlerens stempel Pieczęć dealera Jälleenmyyjän leima Stempel van de dealer Pečat dilera

CE

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è stato realizzato in conformità con la direttiva 2014/30/EU sull'elettromagnetismo e con la direttiva 2014/35/EU sulla bassa tensione.
This product carries the CE mark and has been manufactured in compliance with the 2014/30/EU electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the 2014/35/EU low voltage directive (LVD).
Ce produit porte le marquage CE et a été fabriqué conformément à la directive sur l'électromagnétisme 2014/30/UE et à la directive basse tension 2014/35/UE.
Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado de acuerdo con la directiva de electromagnetismo 2014/30/UE y la directiva de baja tensión 2014/35/UE.
Este produto tem marcação CE e foi fabricado em conformidade com a diretiva de eletromagnetismo 2014/30/UE e a diretiva de baixa tensão 2014/35/UE.
Acest produs poartă marcajul CE şi a fost fabricat în conformitate cu directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică şi cu directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune.
Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet und wurde in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU hergestellt.
Denna produkt är CE-märkt och har tillverkats i enlighet med EMC-direktivet 2014/30/EU och lågspänningsdirektivet 2014/35/EU.
Dette produkt er CE-mærket og er fremstillet i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspændingsdirektivet 2014/35/EU.
Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspenningsdirektivet 2014/35/EU.
Niniejszy produkt posiada oznaczenie CE i został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE oraz dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE.
Tämä tuote on CE-merkitty, ja se on valmistettu EMC-direktiivin 2014/30/EU ja pienjännitedirektiivin 2014/35/EU mukaisesti.
Dit product is CE-gemarkeerd en is vervaardigd in overeenstemming met de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU.
Ovaj proizvod nosi oznaku CE i proizveden je u skladu sa Direktivom o elektromagnetizmu 2014/30/EU i Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU.

UK CA

Questo prodotto riporta il marchio UKCA ed è stato realizzato in conformità con il Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) sull' elettromagnetismo e con il Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101) sulla bassa tensione.
This product carries the UKCA mark and has been manufactured in compliance with the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101) low voltage directive (LVD).

RoHS

Questo prodotto è stato realizzato in conformità con la direttiva ROHS 2011/65/EU e DIRETTIVA DELEGATA (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
This product has been manufactured in compliance with the DELEGATED DIRECTIVE (UE) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
Ce produit a été fabriqué conformément à la DIRECTIVE DÉLÉGUÉE (UE) 2015/86 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
Este producto ha sido fabricado de acuerdo con la DIRECTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
Este produto foi fabricado em conformidade com a DIRETIVA DELEGADA (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
Acest produs a fost fabricat în conformitate cu Directiva ROHS 2011/65/UE şi cu DIRECTIVA DELEGATĂ (UE) 2015/863 privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice.
Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der DELEGIERTEN RICHTLINIE (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten hergestellt.
Denna produkt har tillverkats i enlighet med ROHS-direktivet 2011/65/EU och DELEGERADE DIREKTIV (EU) 2015/863 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.
Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
Dette produktet er produsert i samsvar med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERT DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą ROHS 2011/65/UE i DYREKTYWĄ DELEGOWANĄ (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
Tämä tuote on valmistettu ROHS-direktiivin 2011/65/EU ja tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan DELEGOIDUN DIREKTIIVIN (EU) 2015/863 mukaisesti.
Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de ROHS-richtlijn 2011/65/EU en de GEDELEGEERDE RICHTLIJN (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa ROHS Direktivom 2011/65/EU i DELEGIRANIM DIREKTIVOM (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questo prodotto è costruito in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto l'involucro è costruito in materiale isolante.
The Class II or Double Insulated symbol indicates that this product is designed so that no earth connection is required. This product is constructed in such a way that a single fault cannot expose the user to dangerous voltages, as the casing is made of insulating material.
Le symbole de classe II, ou Double isolation, indique que ce produit est conçu de telle sorte qu'aucune mise à la terre ne soit requise. Ce produit est construit de telle sorte qu'aucun défaut ne puisse provoquer de contact avec des tensions dangereuses par l'utilisateur, car le boîtier est en matériau isolant.
El símbolo de Clase II, o de doble aislamiento, indica que este producto está diseñado para no requerir una conexión a tierra. Este producto está fabricado de manera que un solo fallo no puede hacer que el usuario entre en contacto con tensiones peligrosas, ya que la carcasa está fabricada con un material aislante.
O símbolo Classe II, ou duplo isolamento, indica que este produto foi projetado de forma a não necessitar de ligação à terra. Este produto foi fabricado de forma a que nenhuma falha possa causar o contacto do utilizador com tensões perigosas, dado que o invólucro é feito de material isolante.
Simbolul de clasa II sau dubla izolaţie indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât să nu fie necesară împământarea. Acest produs este fabricat astfel încât o singură defecţiune să nu poată duce la contactul utilizatorului cu tensiunile periculoase, deoarece carcasa este realizată din material izolant.
Das Symbol der Klasse II oder der doppelten Isolierung zeigt an, dass dieses Produkt so konstruiert ist, dass kein Erdungsanschluss erforderlich ist. Dieses Produkt ist so konstruiert, dass ein einzelner Fehler nicht dazu führen kann, dass der Benutzer mit gefährlichen Spannungen in Kontakt kommt, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.
Symbolen för klass II eller dubbel isolering anger att produkten är konstruerad så att jordanslutning inte krävs. Produkten är konstruerad så att ett enskilt fel inte kan leda till att användaren kommer i kontakt med farliga spänningar, eftersom höljet är tillverkat av isolerande material.
Klasse II- eller dobbeltisoleringssymbolet angiver, at dette produkt er konstrueret således, at det ikke kræver en jordforbindelse. Dette produkt er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan få brugeren til at komme i kontakt med farlige spændinger, da kabinettet er konstrueret af isolerende materiale.
Klasse II-symbolet, eller dobbeltisoleringssymbolet, indikerer at dette produktet er konstruert slik at det ikke krever jordforbindelse. Dette produktet er konstruert slik at en enkelt feil ikke kan føre til at brukeren kommer i kontakt med farlige spenninger, ettersom kabinettet er konstruert av isolerende materiale.
Symbol Klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że ten produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagał połączenia uziemiającego. Ten produkt jest tak skonstruowany, że pojedyncza usterka nie może spowodować kontaktu użytkownika z niebezpiecznym napięciem, ponieważ obudowa jest wykonana z materiału izolacyjnego.
Luokan II eli kaksoiseristyksen symboli osoittaa, että tämä tuote on suunniteltu siten, ettei se vaadi maadoitusliitäntää. Tämä tuote on rakennettu siten, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän joutumista kosketuksiin vaarallisten jännitteiden kanssa, koska kotelo on rakennettu eristävästä materiaalista.
Het Klasse II, of Dubbele Isolatie symbool geeft aan dat dit product zo is ontworpen dat er geen aardaansluiting nodig is. Dit product is zo geconstrueerd dat een enkele fout de gebruiker niet in contact kan brengen met gevaarlijke spanningen, omdat de behuizing van isolerend materiaal is gemaakt.
Simbol klase II, ili dvostruka izolacija, označava da je ovaj proizvod dizajniran da ne zahteva uzemljenje. Ovaj proizvod je napravljen tako da jedna greška ne može prouzrokovati kontakt korisnika sa opasnim naponima, pošto je kućište napravljeno od izolacionog materijala.

Questo apparecchio è contrassegnato dal simbolo della raccolta differenziata relativa allo smaltimento di materiale elettrico ed elettronico. Ciò significa che questo prodotto deve essere portato presso un centro di raccolta differenziata conformemente alla direttiva europea 2002/96/CEE, in modo tale da potere essere riciclato o smantellato così da ridurne l'eventuale impatto ambientale. Per ulteriori informazioni in proposito si consiglia di rivolgersi alla propria amministrazione locale o regionale. I prodotti elettronici che non sono oggetto di una raccolta differenziata sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.
This appliance is marked with the separate collection symbol for the disposal of electrical and electronic equipment. This means that this product must be taken to a separate collection centre in accordance with the European Directive 2002/96/EEC, to be recycled or dismantled to reduce its environmental impact. For more information, please contact your local or regional administration. Electronic products that are not subject to separate collection are potentially harmful to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.
Cet appareil porte le symbole de la collecte séparée pour l'élimination du matériel électrique et électronique. Cela signifie que ce produit doit être amené dans un centre de collecte séparé conformément à la directive européenne 2002/96/CEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démantelé pour réduire tout impact environnemental. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'une collecte séparée sont potentiellement nocifs pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.
Este aparato está marcado con el símbolo de recogida selectiva relativa a la eliminación de material eléctrico y electrónico. Esto significa que este producto se debe llevar a un centro de recogida selectiva de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CEE para que pueda ser reciclado o eliminado de forma que se reduzca el posible impacto medioambiental. Si desea obtener más información sobre este tema, póngase en contacto con su administración local o regional. Los productos electrónicos que no son objeto de recogida diferenciada son potencialmente dañinos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.
Este aparelho está marcado com o símbolo de recolha diferenciada relativo à eliminação de resíduos de material elétrico e eletrónico. Isso significa que este produto deve ser levado a um centro de recolha diferenciada de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CEE, para que possa ser reciclado ou desmantelado, para assim se reduzir o seu impacto ambiental. Para mais informações a este respeito, aconselha-se consultar a administração local ou regional. Os produtos eletrónicos que não são alvo de recolha diferenciada são potencialmente nocivos para o ambiente e a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.
Acest aparat este marcat cu simbolul de reciclare privind eliminarea materialelor electrice şi electronice. Acest lucru înseamnă că acest produs ar trebui să fie adus la un punct de colectare, în

conformitate cu Directiva Europeană 2002/96 / CEE, astfel încât să poată fi reciclat sau dezasamblat, în scopul de a reduce posibilul impact asupra mediului. Pentru mai multe informaţii despre acest lucru vă rugăm să contactaţi administraţia locală sau regională. Produsele electronice care nu fac obiectul unei colectări separate sunt potenţial dăunătoare mediului şi sănătăţii umane ca urmare a prezenţei unor substanţe periculoase.

Dieses Gerät ist mit dem Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EWG zu einer getrennten Sammelstelle gebracht werden muss, damit es recycelt oder demontiert werden kann, um seine möglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern. Bitte wenden Sie sich an Ihre lokale oder regionale Behörde, um weitere Informationen zu diesem Thema zu erhalten. Elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Denna apparat är märkt med symbolen för separat insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att produkten måste lämnas till en separat insamlingsplats i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EEC, så att den kan återvinnas eller demonteras för att minska dess eventuella miljöpåverkan. Kontakta din lokala eller regionala myndighet för ytterligare information om detta. Elektroniska produkter som inte samlas in separat är potentiellt skadliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

Dette apparat er mærket med symbolet for separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det betyder, at dette produkt skal afleveres på et særskilt indsamlingssted i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EØF, så det kan genbruges eller skilles ad for at reducere dets mulige miljøpåvirkning. Kontakt venligst din lokale eller regionale myndighed for yderligere information om dette emne. Elektroniske produkter, der ikke indsamles separat, er potentielt skadelige for miljøet og mennesker sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

Dette apparatet er merket med symbolet for separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Dette betyr at dette produktet må leveres til et separat innsamlingssted i henhold til EU-direktiv 2002/96/EEC, slik at det kan resirkuleres eller demonteres for å redusere eventuell miljøpåvirkning. Ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter for mer informasjon om dette. Elektroniske produkter som ikke samles inn separat, kan være skadelige for miljøet og menneskers helse fordi de inneholder farlige stoffer.

To urządzenie jest oznaczone symbolem selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produkt ten musi zostać przekazany do punktu selektywnej zbiórki zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EWG, aby mógł zostać poddany recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia jego ewentualnego wpływu na środowisko. Proszę skontaktować się z lokalnymi lub regionalnymi władzami w celu uzyskania dalszych informacji na ten temat. Produkty elektroniczne, które nie są zbierane oddzielnie, są potencjalnie szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego ze względu na obecność niebezpiecznych substancji.

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräyksen symbolilla. Tämä tarkoittaa, että tämä tuote on vietävä erilliskeräyspisteeseen eurooppalaisen direktiivin 2002/96/ETY mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa, jotta sen mahdollisia ympäristövaikutuksia voidaan vähentää. Ota yhteyttä paikallisiin tai alueellisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tästä asiasta. Elektroniikkatuotteet, joita ei kerätä erikseen, ovat mahdollisesti haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle vaarallisten aineiden vuoksi.

Dit apparaat is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat dit product naar een apart inzamelpunt gebracht moet worden in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EEC, zodat het gerecycled of gedemonteerd kan worden om de mogelijke impact op het milieu te verminderen. Neem contact op met uw lokale of regionale overheid voor meer informatie hierover. Elektronische producten die niet apart worden ingezameld, zijn mogelijk schadelijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Ovaj uređaj je označen simbolom za odvojeno sakupljanje otpada koji se odnosi na odlaganje električnog i elektronskog materijala. To znači da se ovaj proizvod mora odneti u poseban centar za prikupljanje u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EEC, kako bi se mogao reciklirati ili demontirati kako bi se smanjio uticaj na životnu sredinu. Za dalje informacije o ovom pitanju preporučujemo da se obratite lokalnoj ili regionalnoj administraciji. Elektronski proizvodi koji ne podležu posebnom prikupljanju potencijalno su štetni po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog prisustva opasnih materija.

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo alle leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.

The product packaging is made of recyclable materials. Separate the packaging according to its type and dispose of it in accordance with the environmental protection laws in force.

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Répartissez les pièces selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur en matière de protection de l'environnement.

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Divida las piezas según su tipo y elimínelas de acuerdo con las leyes vigentes de protección del medioambiente.

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Separe as partes de acordo com o seu tipo e elimine-as de acordo com a legislação em vigor sobre proteção ambiental.

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Separaţi piesele în funcţie de tipul lor şi eliminaţi-le în conformitate cu legile în vigoare privind protecţia mediului.

Die Produktverpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Sortieren Sie die Teile nach ihrer Art und entsorgen Sie sie in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltschutzgesetzen.

Produktförpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Sortera delarna efter typ och kassera dem i enlighet med gällande miljöskyddslagar.

Produktemballagen er lavet af genanvendelige materialer. Sorter delene efter type, og bortskaf dem i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelseslove.

Produktemballasjen er laget av resirkulerbare materialer. Sorter delene etter type og kast dem i henhold til gjeldende miljøvernlovgivning.

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Proszę posortować części zgodnie z ich typem i zutylizować je zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Lajittele osat niiden tyypin mukaan ja hävitä ne voimassa olevien ympäristönsuojelulakien mukaisesti.

De verpakking van het product is gemaakt van recyclebare materialen. Sorteer de onderdelen op basis van hun type en gooi ze weg in overeenstemming met de huidige milieubeschermingswetten.

Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji se mogu reciklirati. Delove podeliti prema vrsti i odložiti ih u skladu sa važećim zakonima o zaštiti životne sredine.

SPECIFICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS
DADOS TÉCNICOS
SPECIFICAȚII TEHNICE
TECHNISCHE DATEN

TEKNISKA SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPESIFIKASJONER
SPECYFIKACJE TECHNICZNE
TEKNISET TIEDOT
TECHNISCHE SPECIFICATIES
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Labor code: LE009
Item: HD-A1802A
220-240V~, 50/60Hz, 1800W

made in P.R.C.

REV 07/24

Imported and distributed by:
Labor Pro s.r.l. - Via Giuntini 34/A, 50053 Empoli (FI) ITALY
www.laborprosrl.com